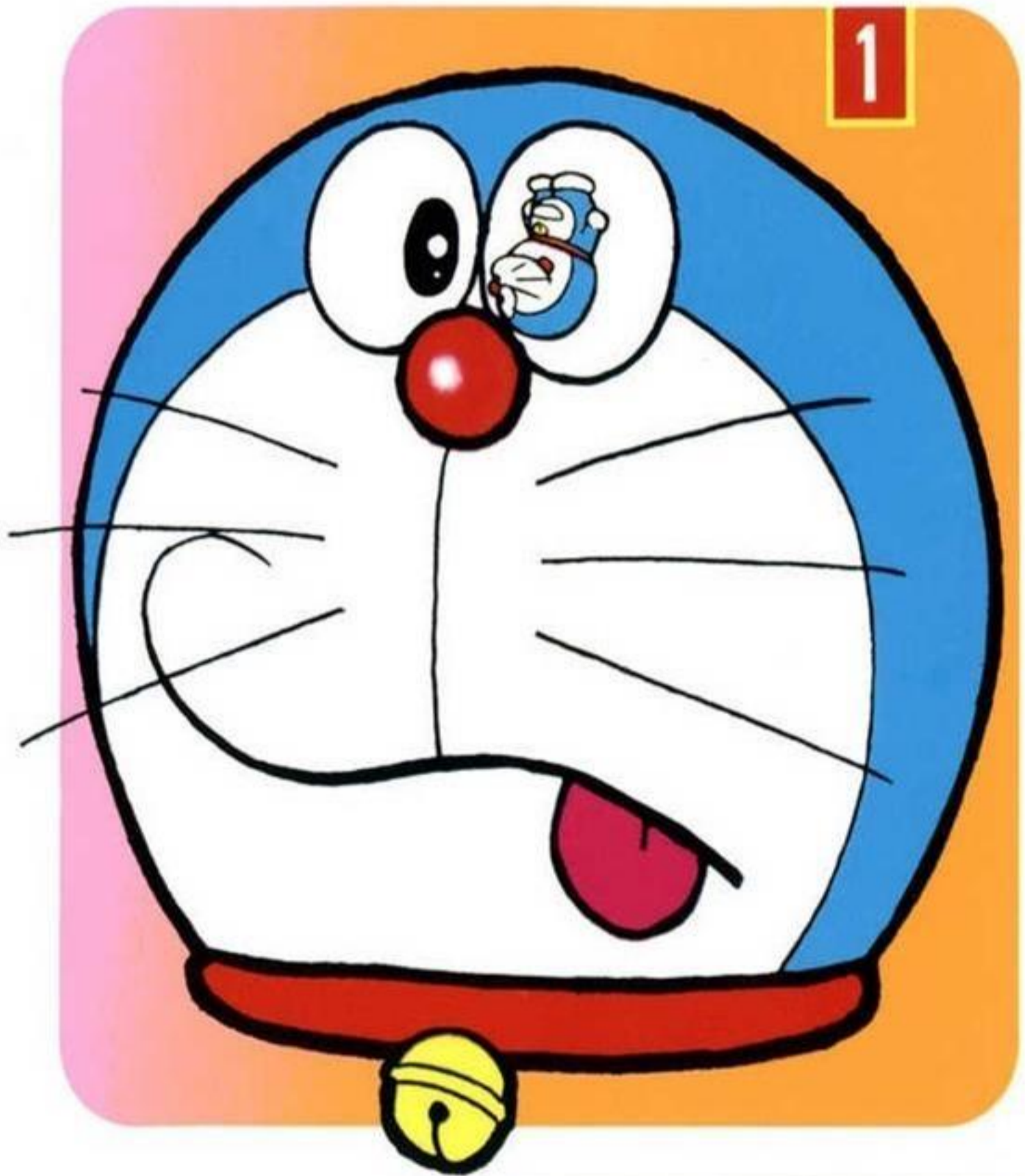


DORAEMON!

Chú mèo máy đến từ Tương lai



Fujiko•F•Fujio

PHAN THƯỚC

ドラえもん



1



藤子・F・不二雄

Doraemon (Tên cũ: Đôrêmon)
Sinh ngày 3/9/2112, tại nhà máy sản xuất robot Matsushiba.
Món khoái khẩu: bánh rán.
Kẻ thù: chuột.



Nobita (Nôbita)
Tên đầy đủ: Nobi Nobita.
Sinh nhật: 7/8/1964
Sở thích: chơi đàn dây, bắn súng, ngủ ngày.
Sợ học, sợ mẹ, sợ thầy giáo, sợ Jaian và sợ...rất nhiều thứ.

Shizuka (Xuka)
Tên đầy đủ: Minamoto Shizuka.
Sở thích: thích tắm, thích ăn khoai nướng, thích chơi đàn violông.
Sợ ma và sợ nhện.



Suneo (Xêkô)
Tên đầy đủ: Honekawa Suneo.
Có biệt tài: khoe khoang và nịnh bợ.
Ước mơ trở thành nhà thiết kế thời trang.

Jaian (Chaien)
Tên thật là Goda Takeshi, hay ăn hiếp bạn bè.
Sinh nhật: ngày 15 tháng 6 năm...không nhớ.
Tự cho mình là một thiên tài âm nhạc.
Mơ ước trở thành ca sĩ lừng danh.



Dekisugi (Đêkhi)
Tên đầy đủ: Dekisugi Hidetoshi.
Học giỏi, chơi thể thao xuất sắc.
Thân thiết với Shizuka tới mức...
Nobita phát ghen.
Sở thích: vào bếp nấu nướng.

Jaiko (Chaikô)
Em gái Jaian, có bút danh là "Goda Christina".
Sở thích: sáng tác truyện tranh.



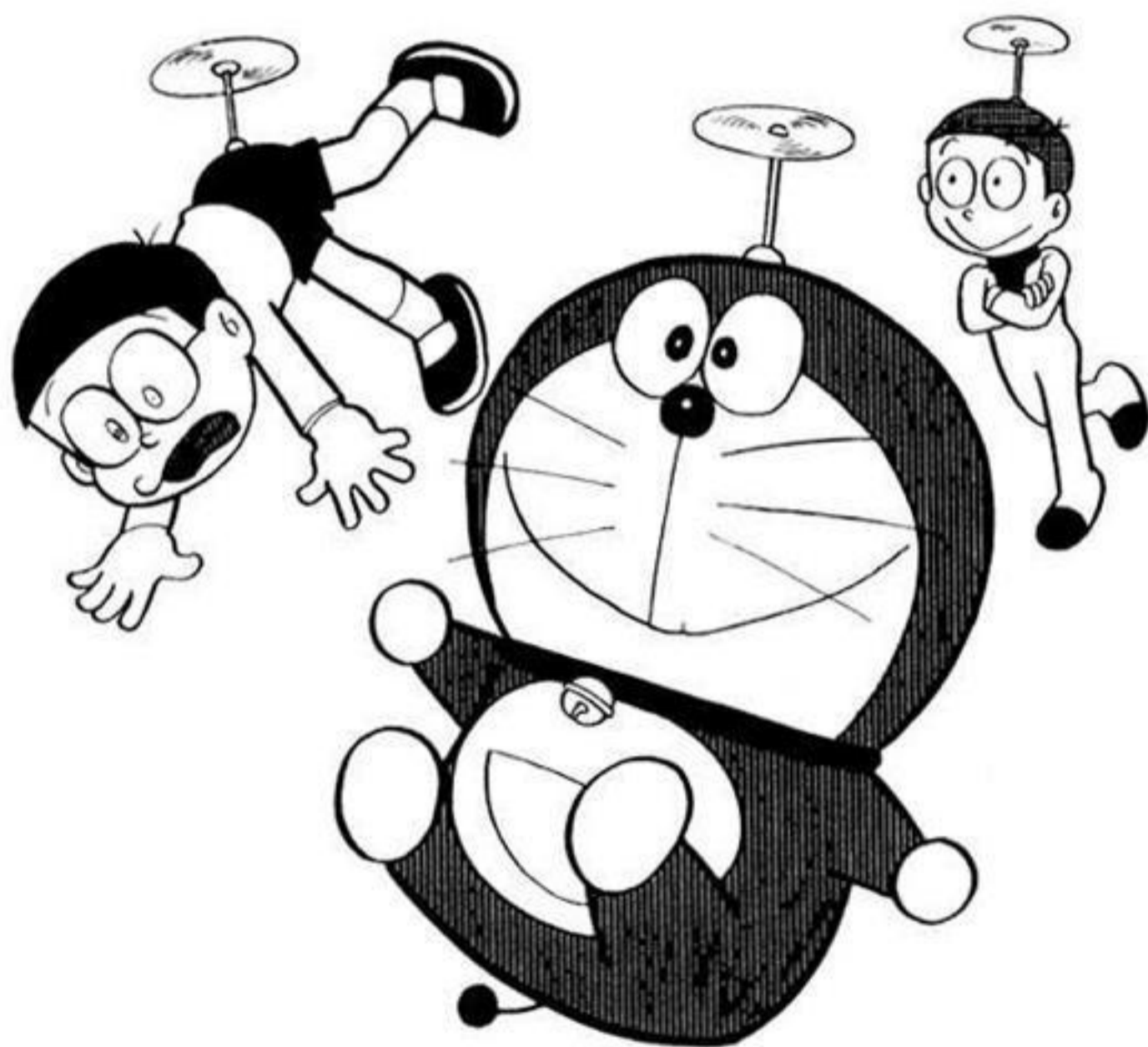
DORAEMON 1 **BẢNG MỤC LỤC**



NGƯỜI BẠN ĐẾN TỪ TƯƠNG LAI.....	5
LỜI TIÊN TRI CỦA DORAEMON	20
BÁNH QUY BIẾN HÌNH	34
CHUYỆN CÁI BÌNH BÉ	43
ỐNG SÁO THẦN	57
CUỘC THI ĐỒ CỔ	66
CHÂU CHẤU PEKO PEKO	82
GIÚP ĐỠ TỔ TIÊN CHÚNG TA	96
ĐI SĂN BÓNG	112
THỎI SƠN NGỌT NGÀO	124
MỘT LẦN ĐIỂM 10 TRONG ĐỜI	131
AI LÀ NGƯỜI CẦU HÔN TRƯỚC	140
QUYỂN SỐ NHƯ Ý	152
KEM CHỐNG RẾT	162
VỊ THẦN TRONG CÂY ĐÈN	171
ĐI CÀ KHEO	182

■ FUJIKO F FUJIO ■

NGƯỜI BẠN ĐẾN TỪ TƯƠNG LẠI















SFX: TA DAI!



SFX: TA DAI!



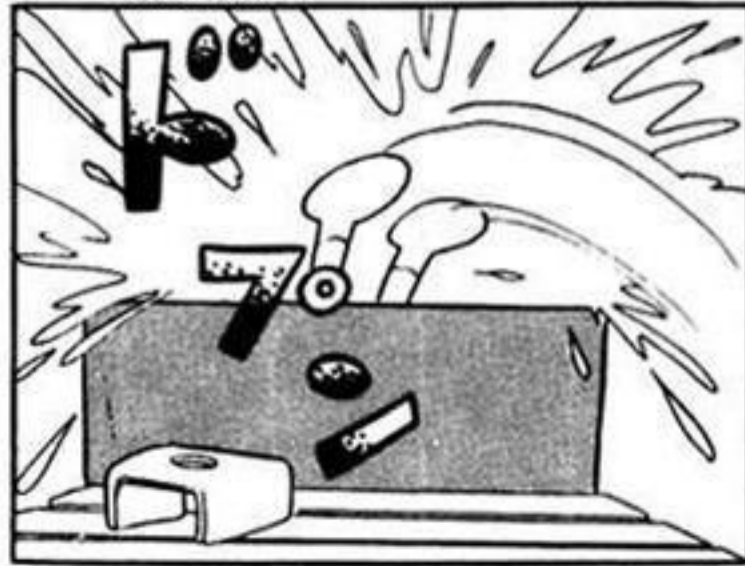






SFX: SLPS



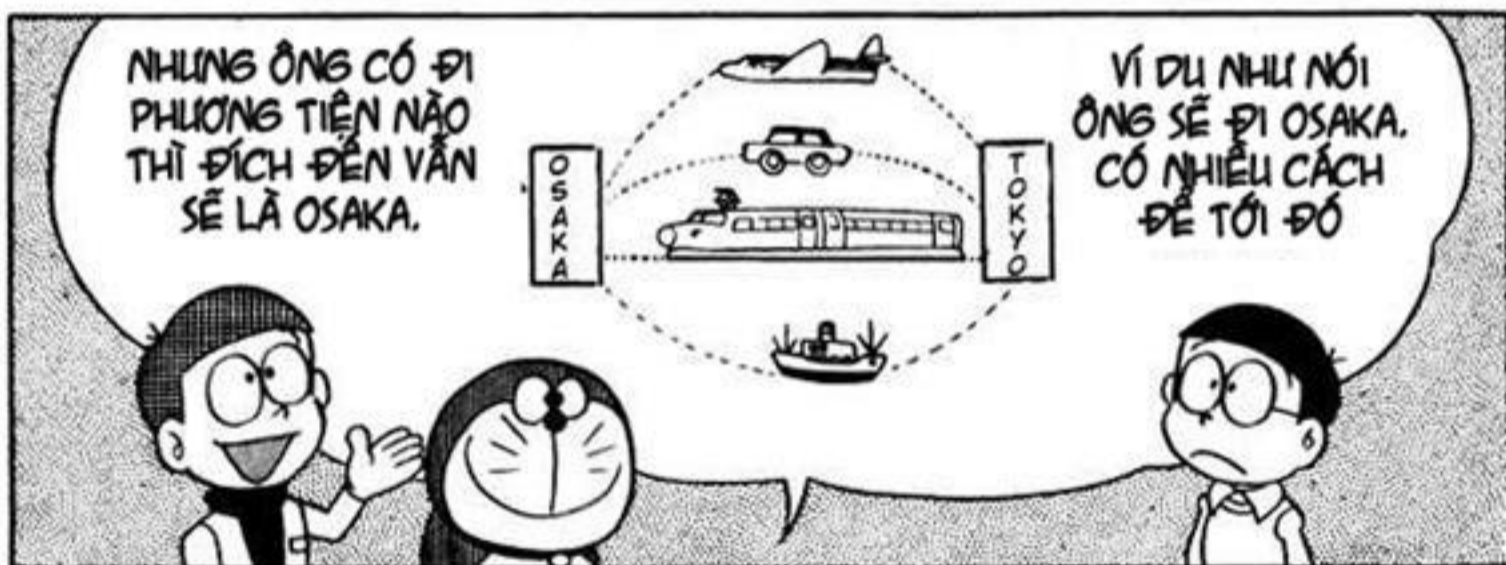
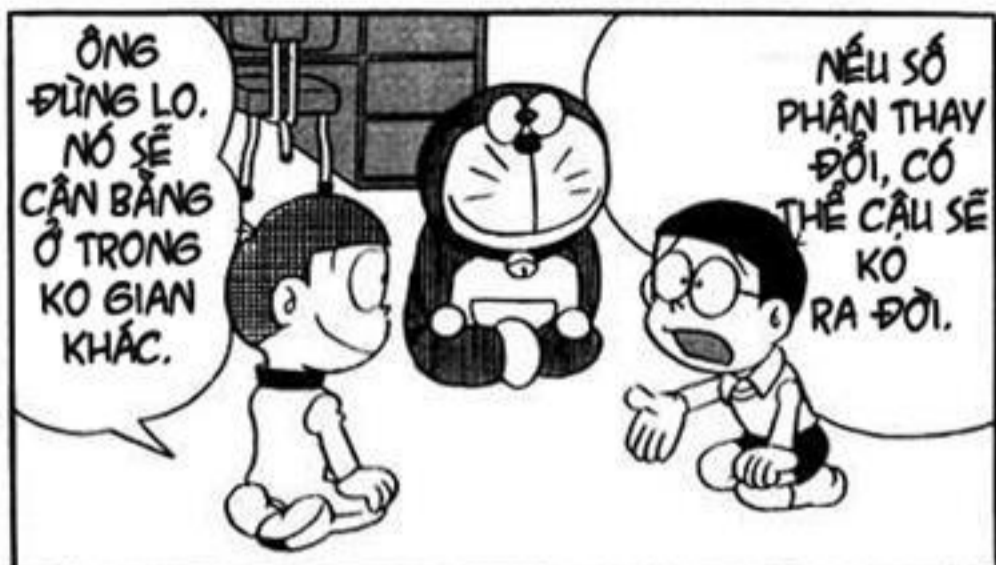






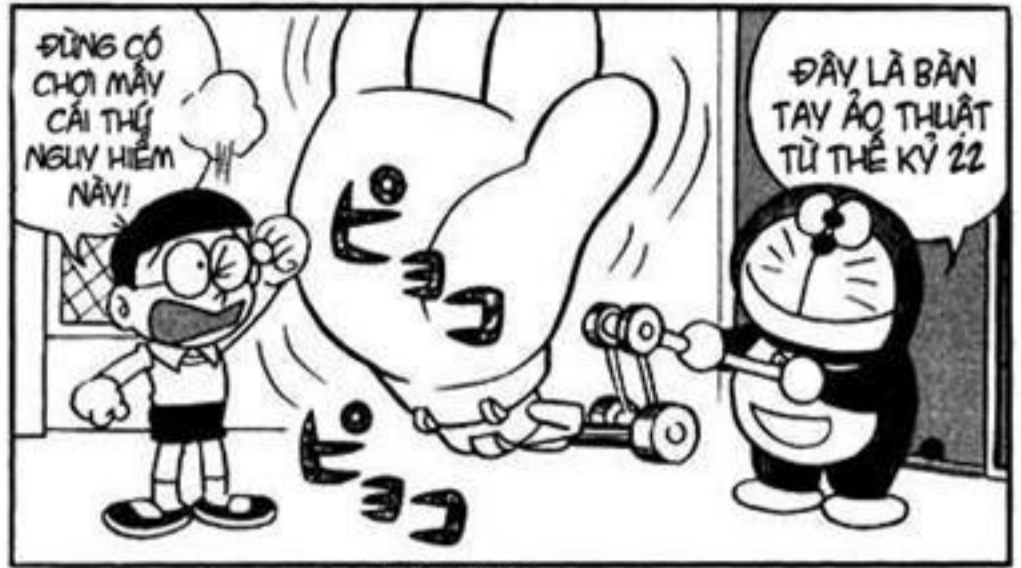
TRANG NOTE: JAPAN HAS A CUSTOM TO GIVE CHILDREN A SPECIAL ALLOWANCE ON NEW YEAR'S DAY. 50 YEN IS ABOUT 50 CENTS US.







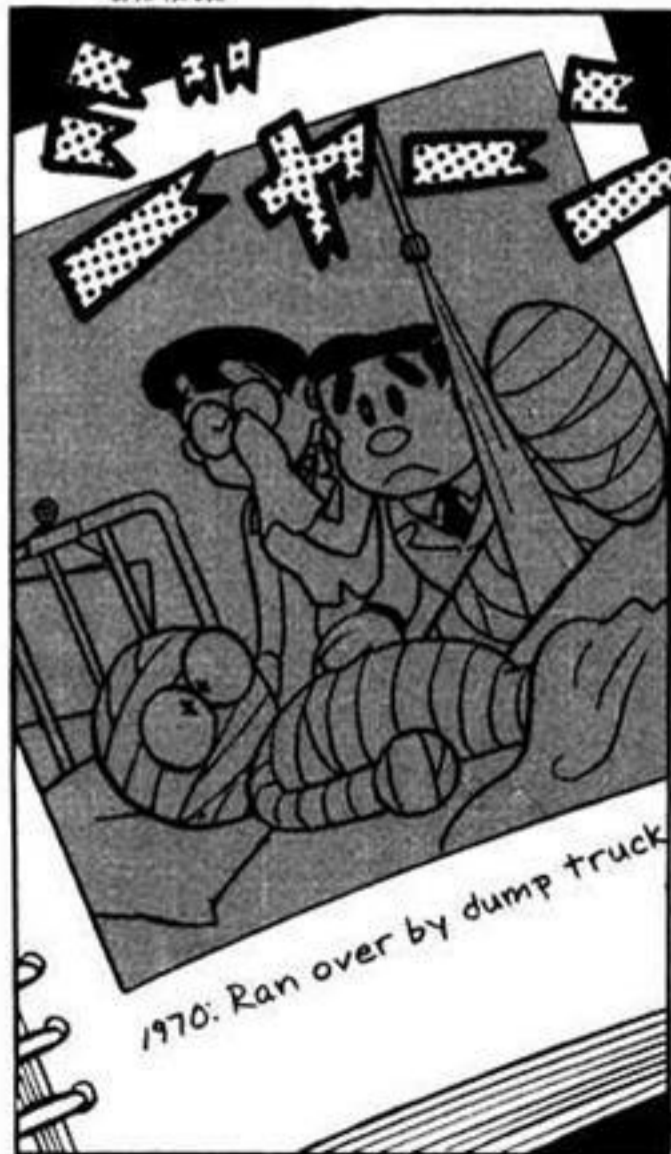




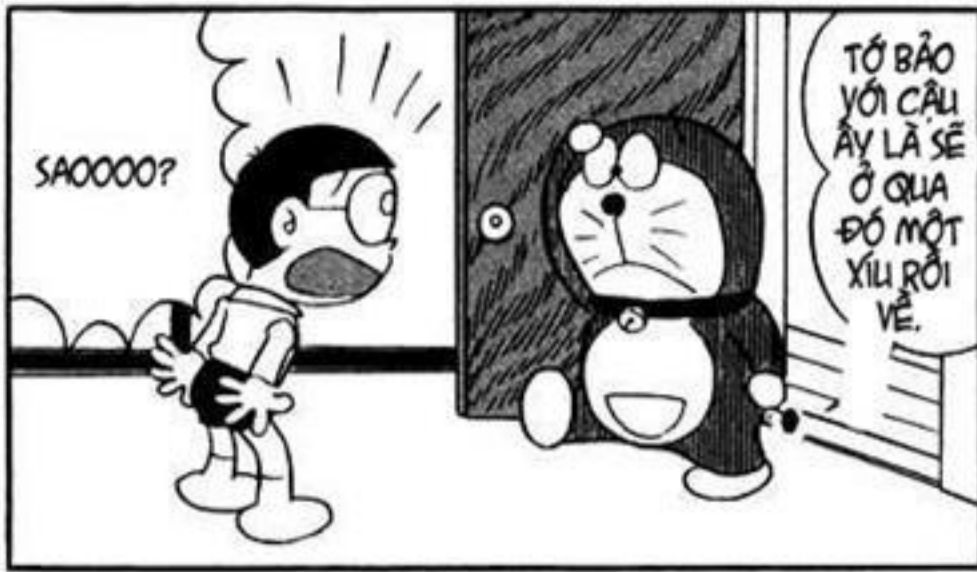
SFX: PYOKO, PYOKO



SFX: TA DAI











SFX: GONG



CÓ ĐƯỢC XIN MỘT MẶT PHẪNG CÒ TÊN ĐÀN.

WARRRRII, ANBU LÊN ĐỒ ĐẺ VẬM CỜ!



TỚ CŨNG NGHĨ VẬY.

CÓ VẼ NHƯ CHÚNG TA VẪN CHƯA HẾT NGUY HIỂM.



KHÔNG BỊ CÁI XE KIA "HUN" THÌ BỊ ÔNG LÃO ĐÁNH.



MÀ CŨNG CÓ THỂ CÓ CÁI GÌ ĐÓ TỪ ĐANG SAU ĐUNG CẬU NỮA, PHẢI CẨN THẬN.



SFX: LOOK AROUND

CẬU PHẢI LUÔN NHÌN PHÍA TRƯỚC KHI ĐI, BẮNG KÒ CŨNG LẠI VÀ PHẢI CÁI GÌ THÌ SAO.



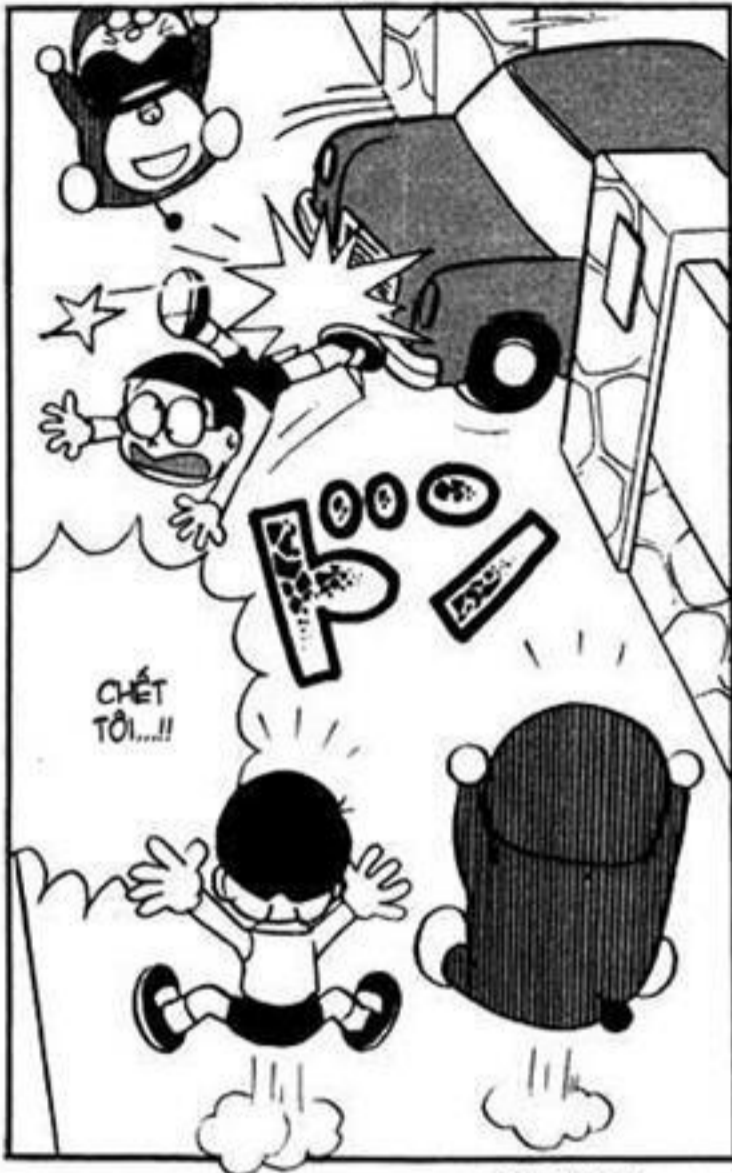
VẬY ĐỂ TỚ SỬ DỤNG MÀN HÌNH THỜI GIAN.

CẬU LÀM NHƯ TỚ CÓ BA MẮT KÒ BẮNG VẬY, NHÌN HAI HƯỚNG CÙNG LÚC?

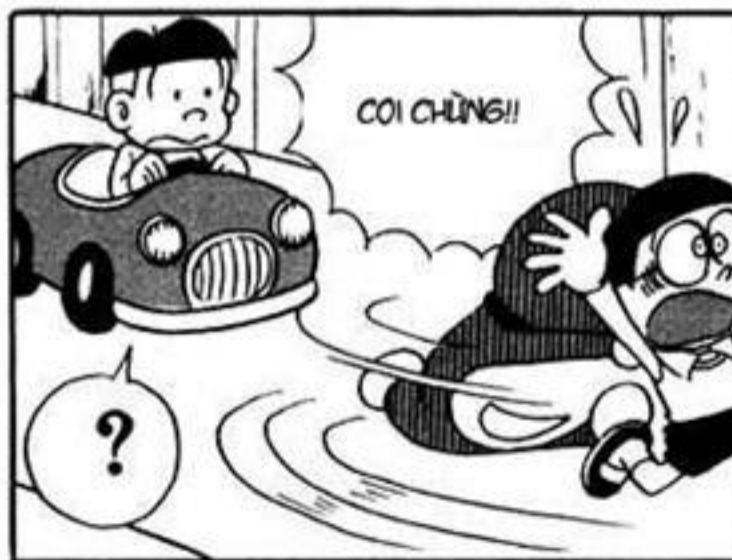


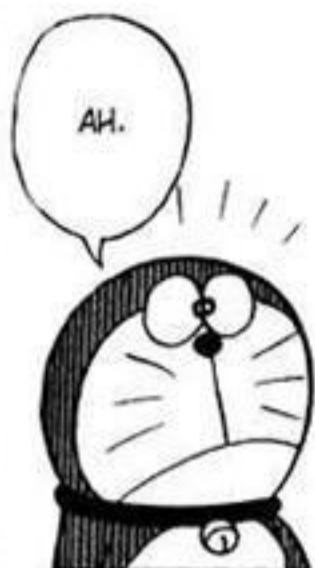
KHÔNG PHẢI TỚ VỪA NÓI PHẢI NHÌN TRƯỚC SAO? TẬP TRUNG VÀO.

SFX: DONG



SFX: BRRRRR

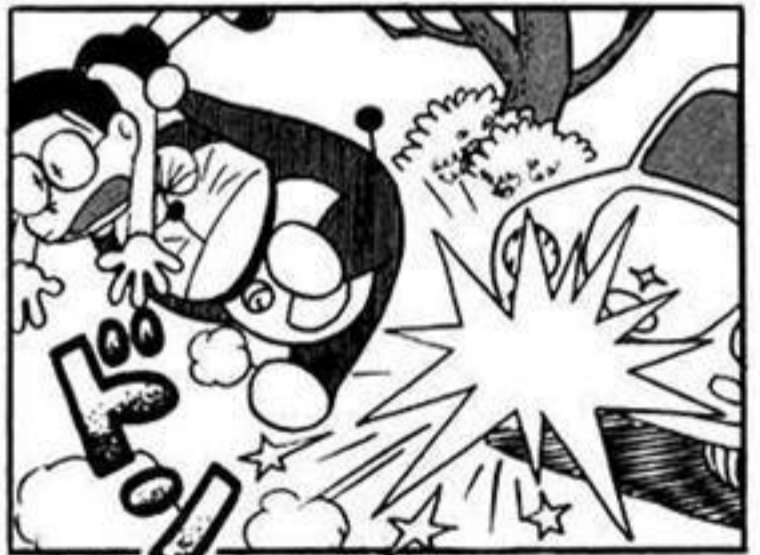




SFX: BRRRRR

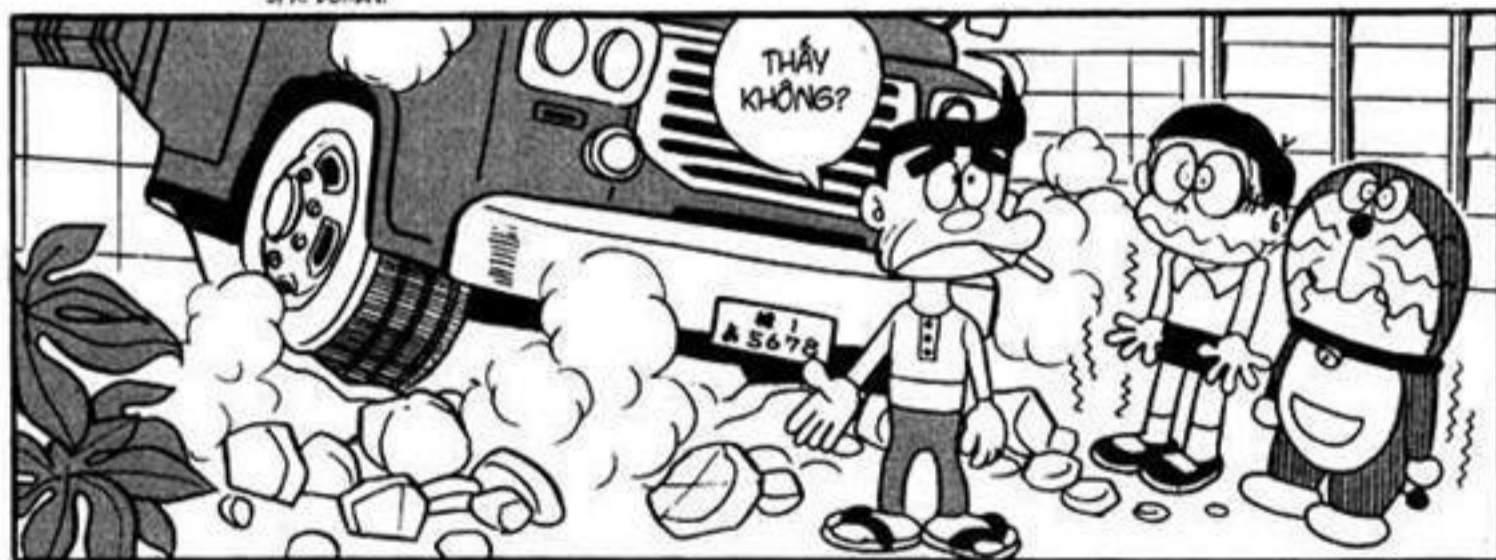


SFX: BRRRRR



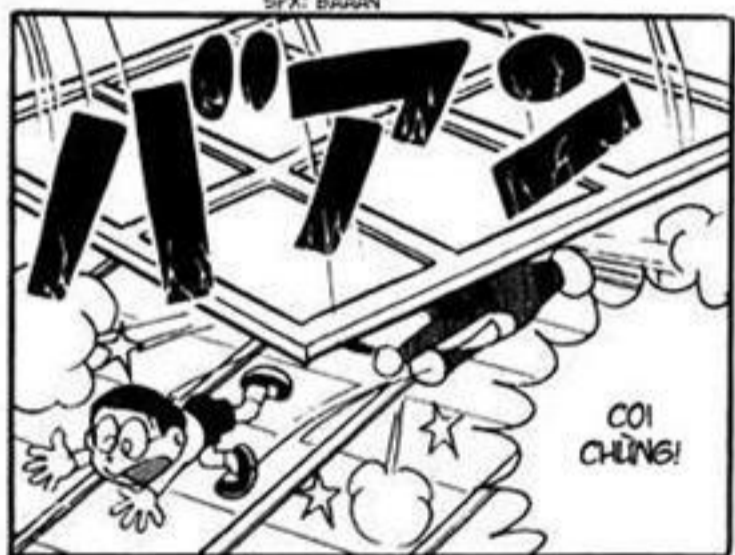


SFX: DOKAN!

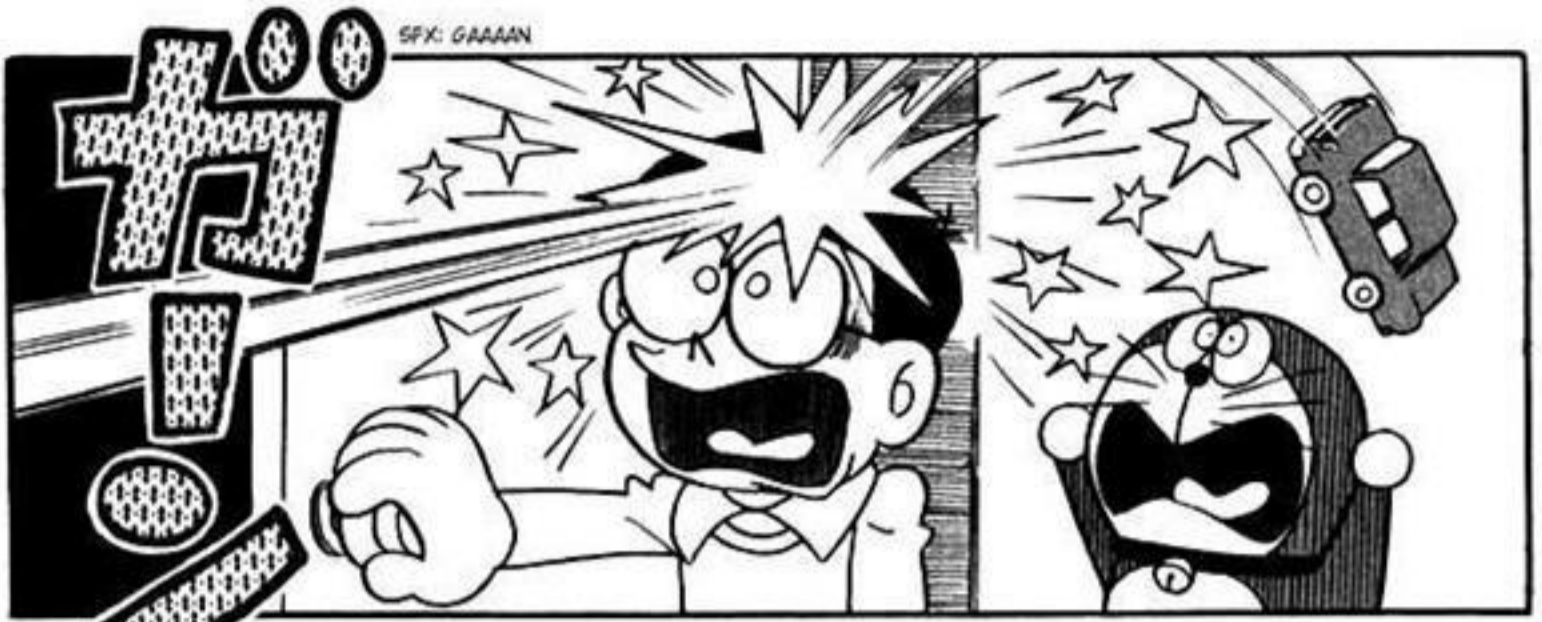




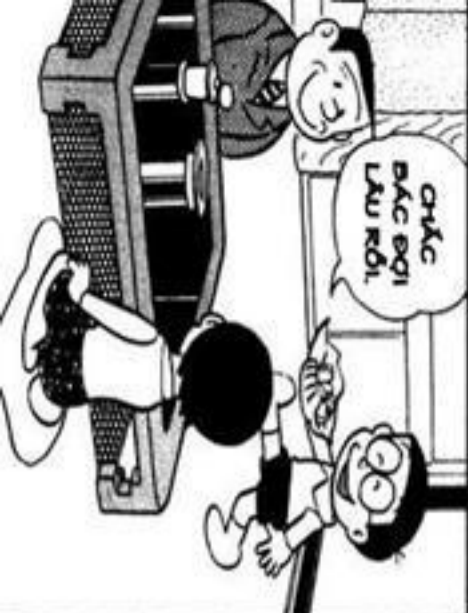
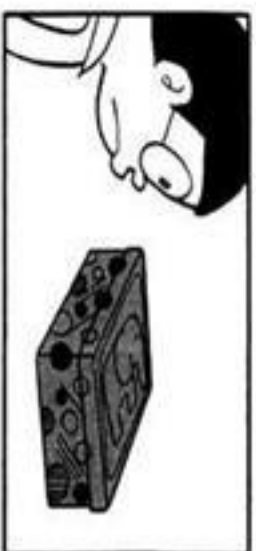
SFX: BAAAAN

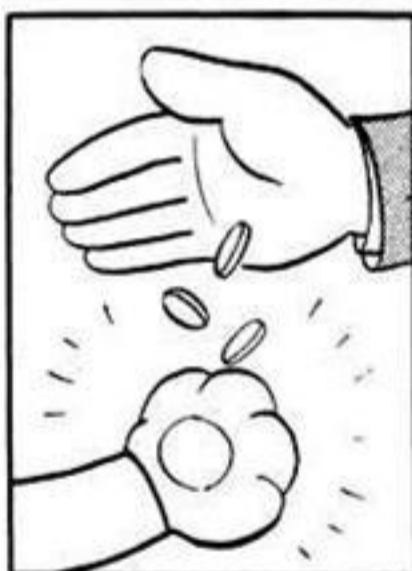


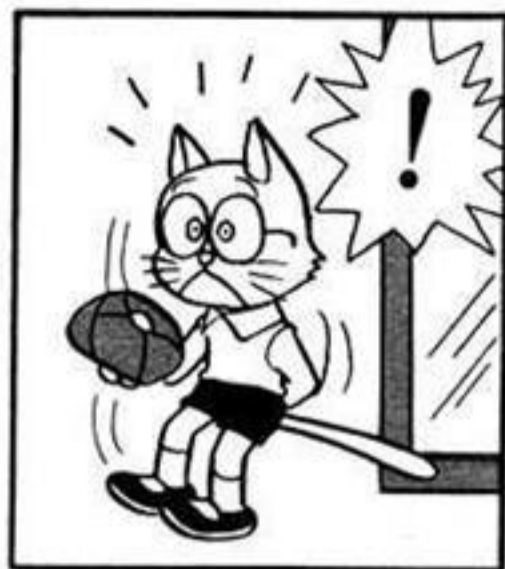




BÁN HÀNG QUÝ BIẾN HÌNH









SFX: STOMP STOMP



SFX: HI HI HI-N.

SFX: HO HO HO







SFX: STOMP STOMP



SFX: TRRRR



SFX: PA



SFX: BEK! BEK! BEK!

SFX: HO HO HO



SFX: WAAAH WAAAH



TÔI PHẢI ĐI RỒI.

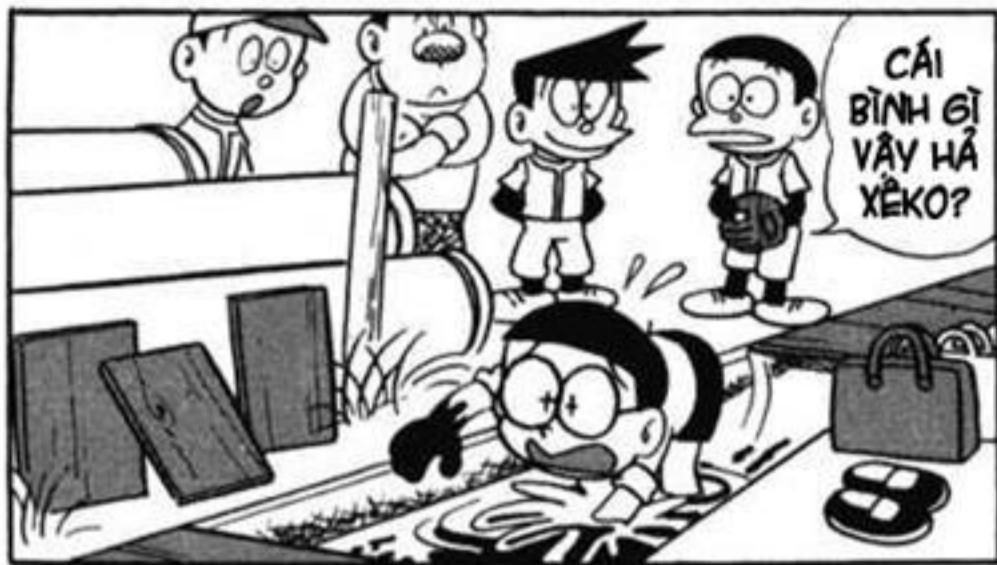


CHUYỆN CẢI BÌNH BÉ











SFX: TA DA

SFX: BEAM

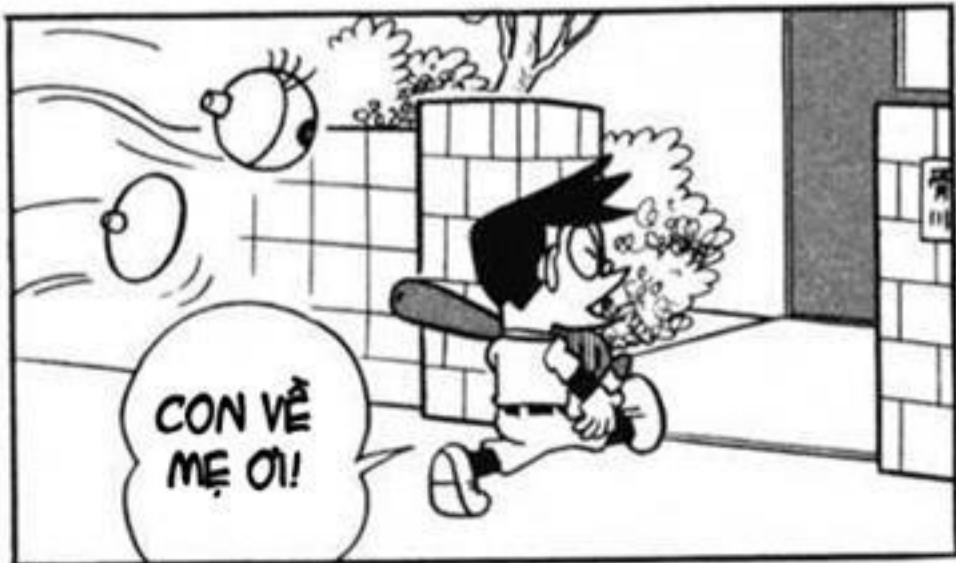


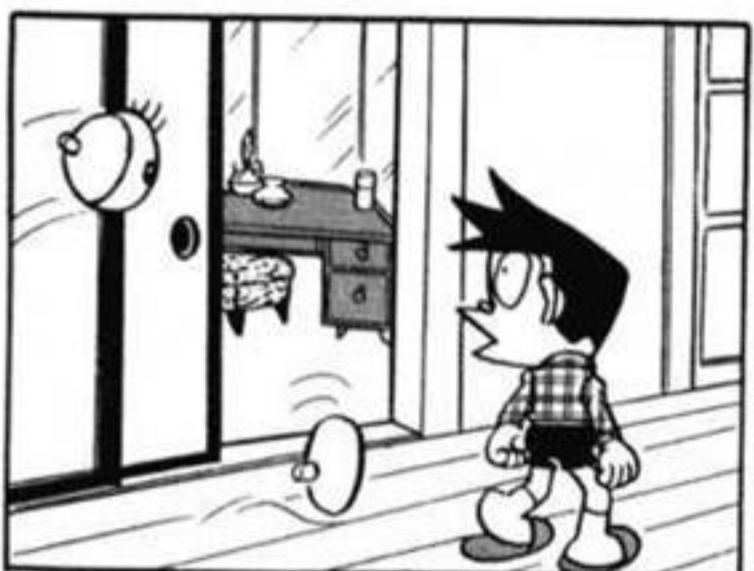




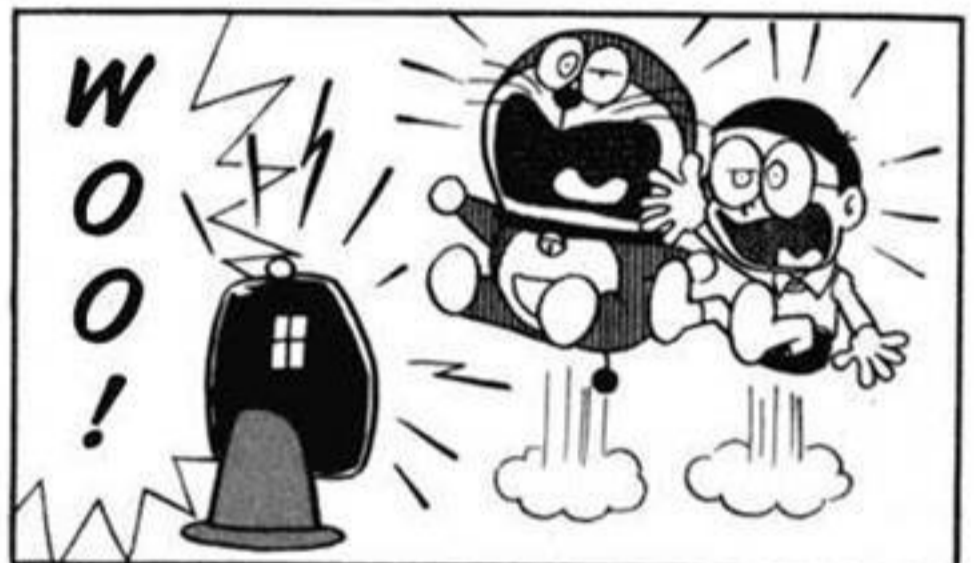
SFX: BOW WOW WOW













SFX: HANG UP



SFX: CRACK















SFX: O HO HO



SFX: KIIII







SFX: PIIIEEE



SFX: ZUUUUUU



SFX: SHAKE SHAKE

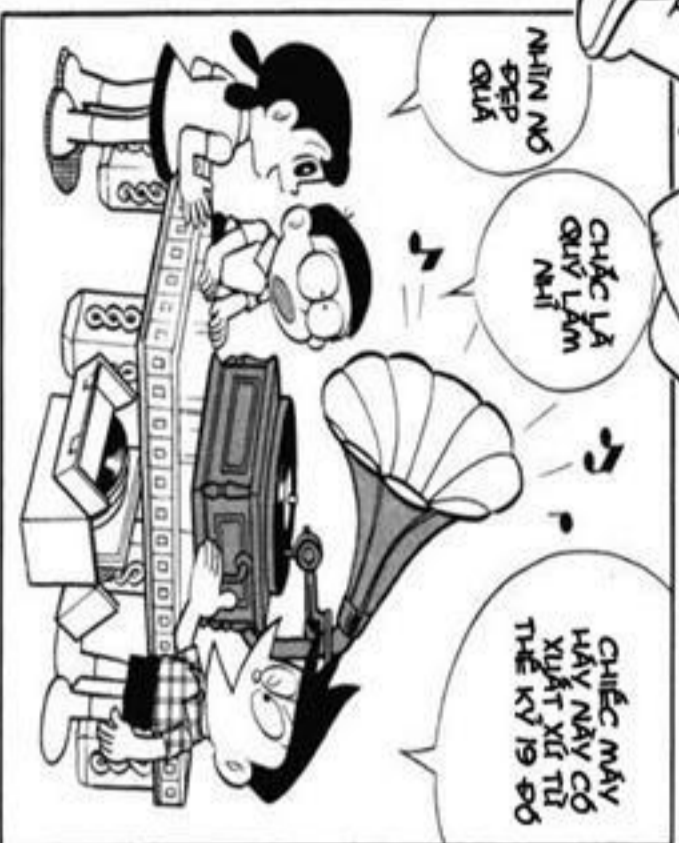
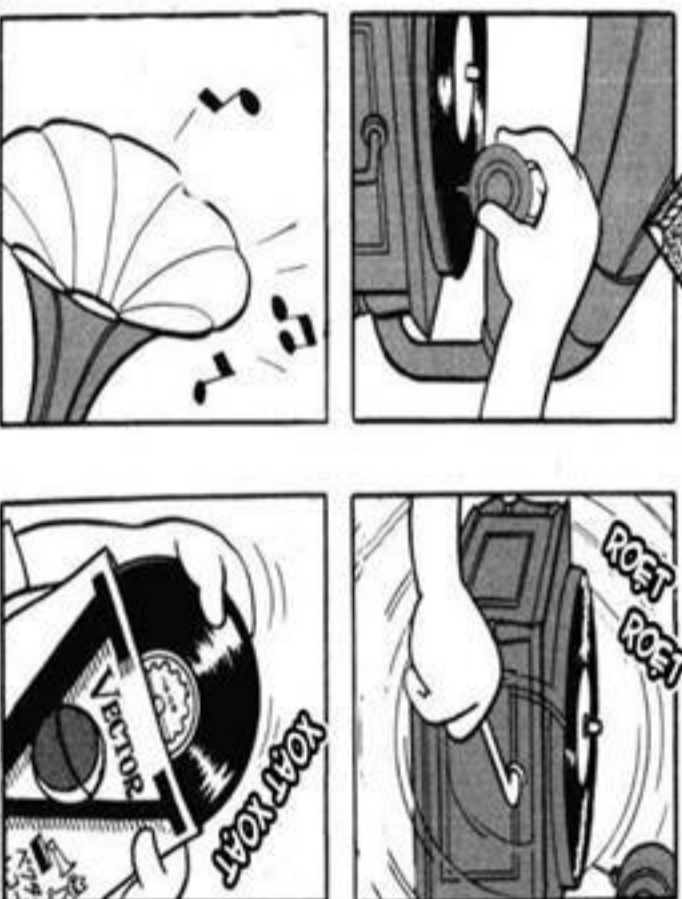
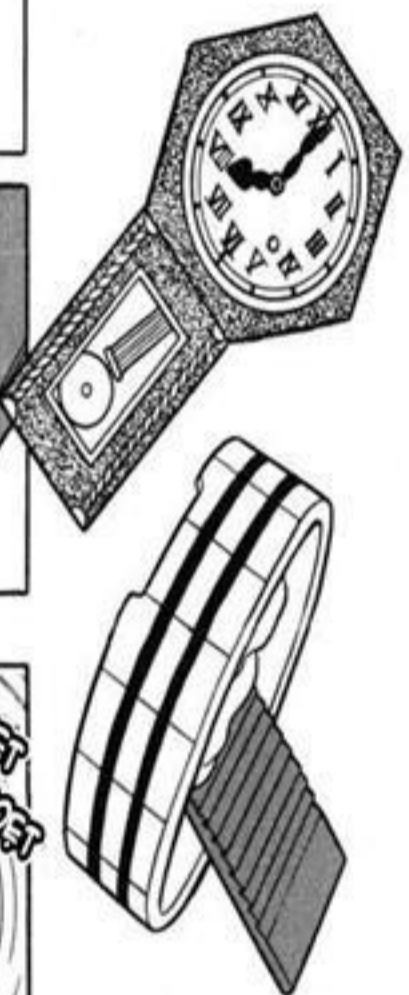
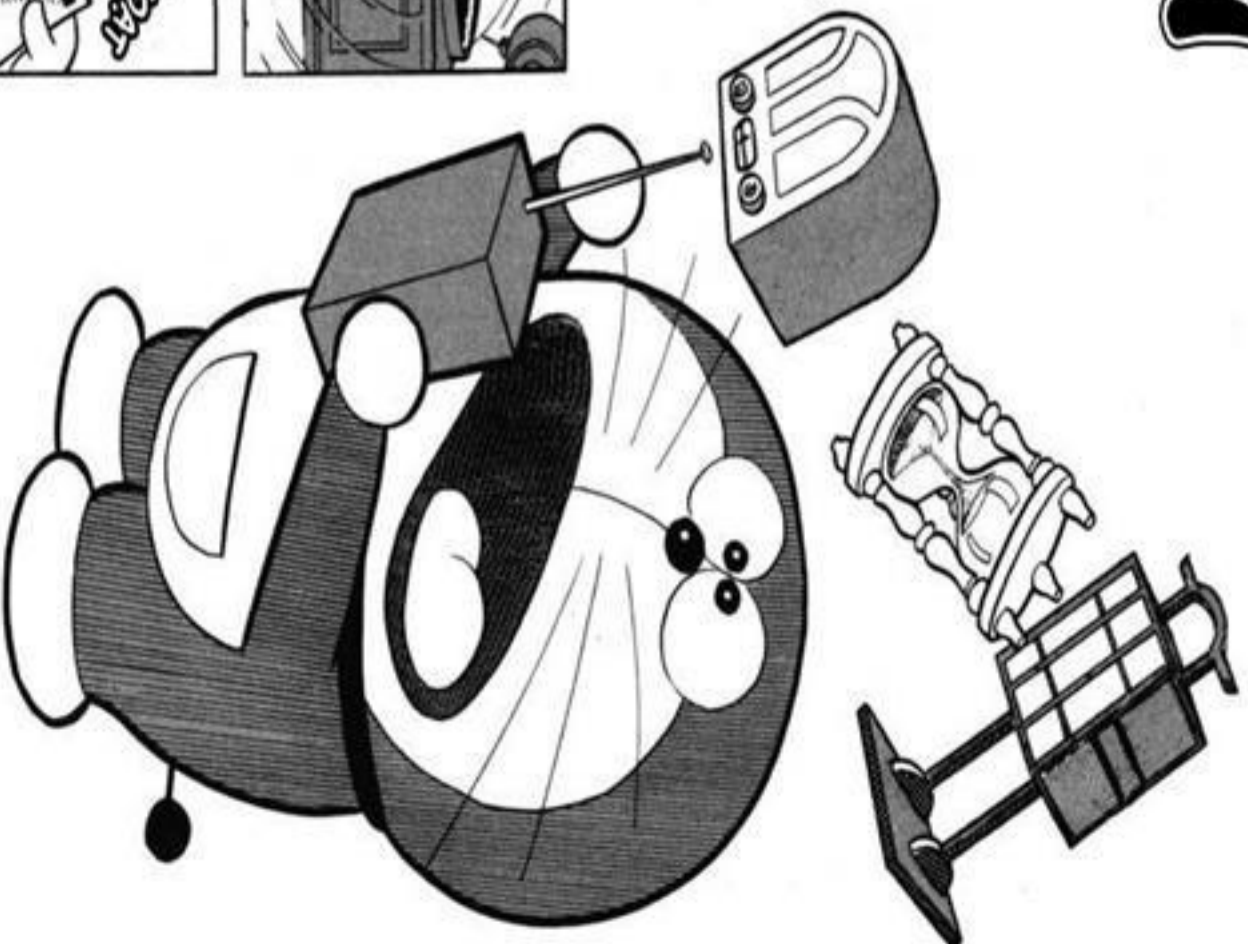


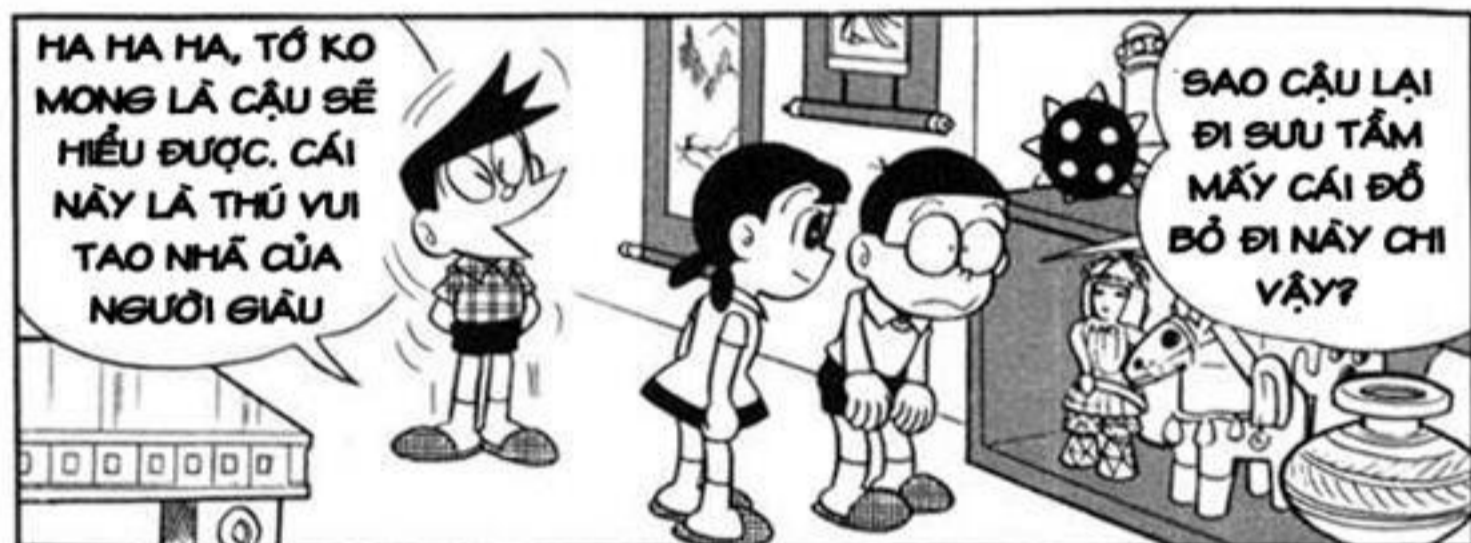
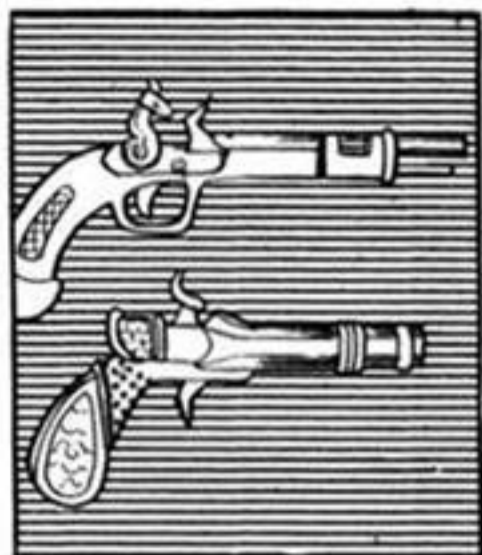


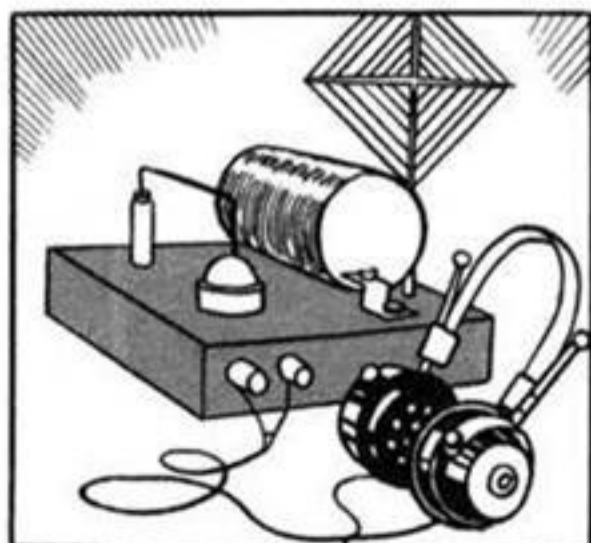
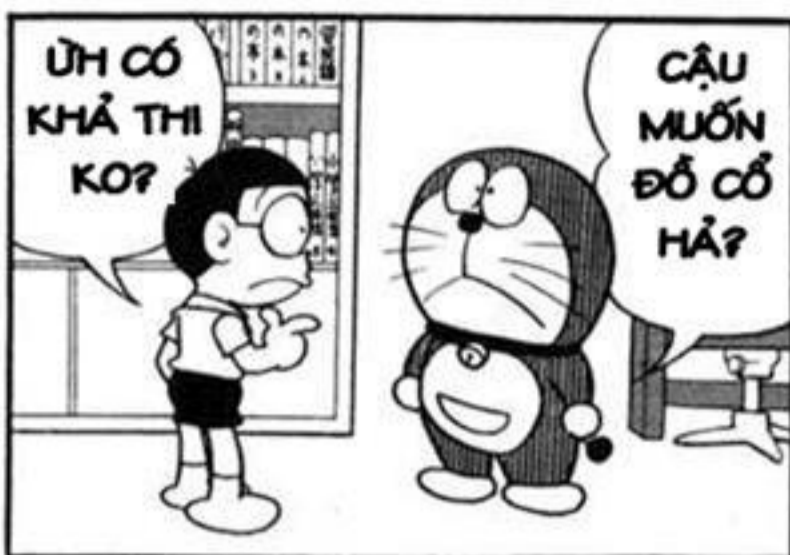
SFX: TAKE AWAY



QUỐC CỜ











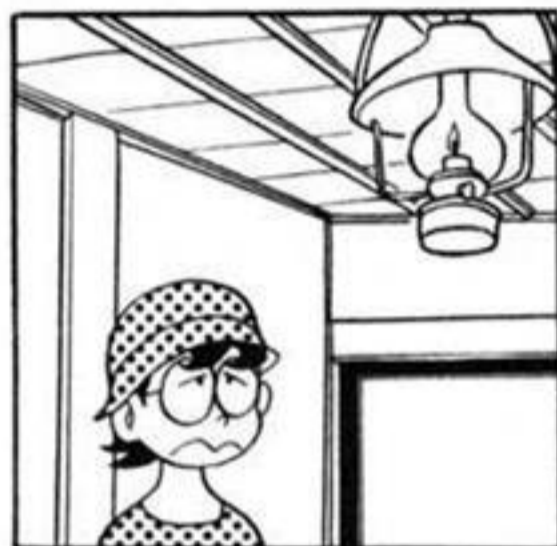
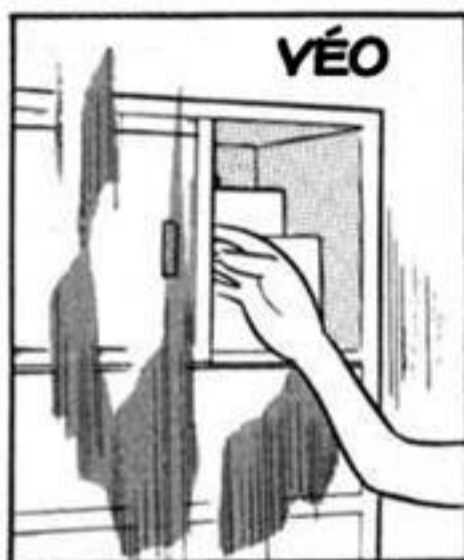




SFX: PYUN

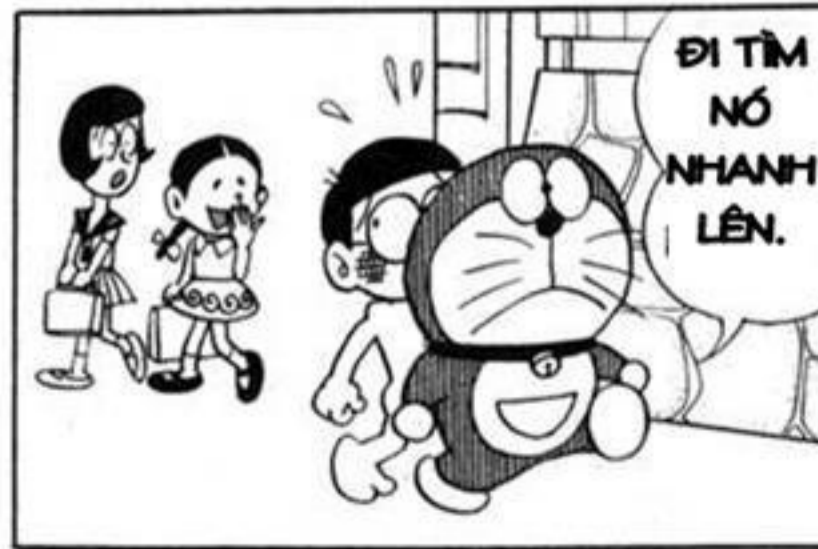
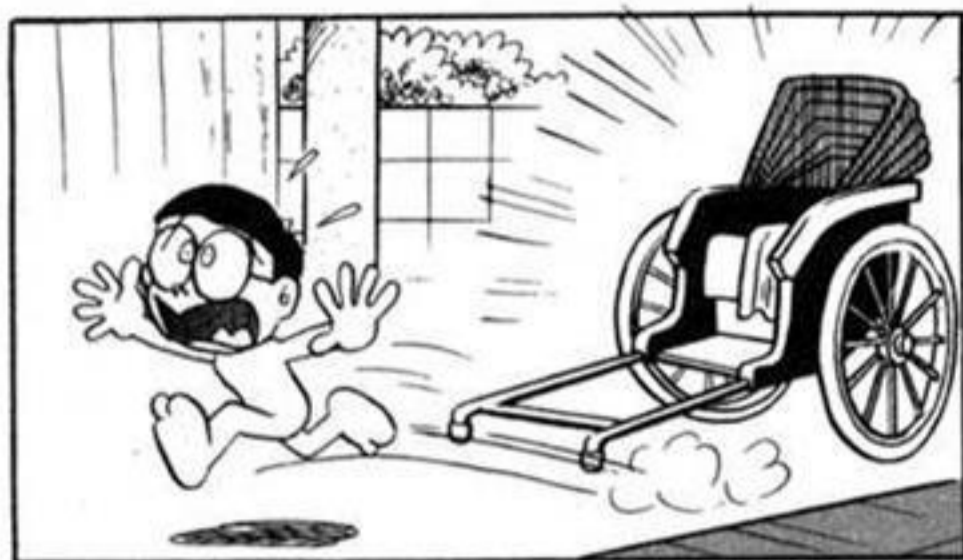


















CHAU CHAU
PEKO PEKO

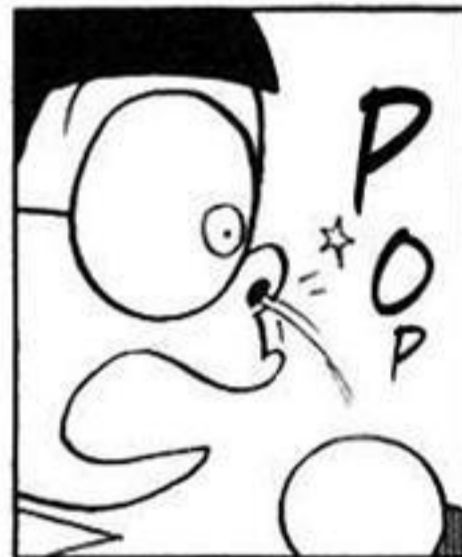


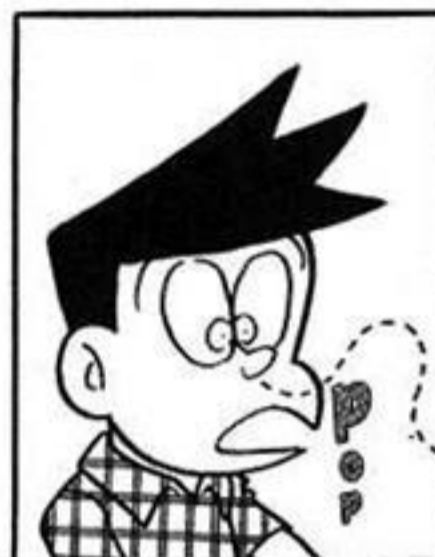


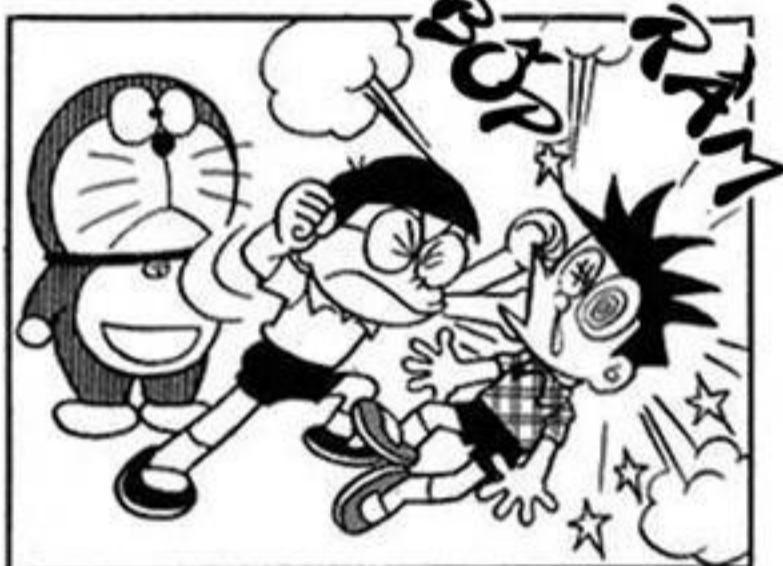




-TRANSLATOR'S NOTE: PEKO PEKO IS THE SOUND OF SOMEONE BOWING-

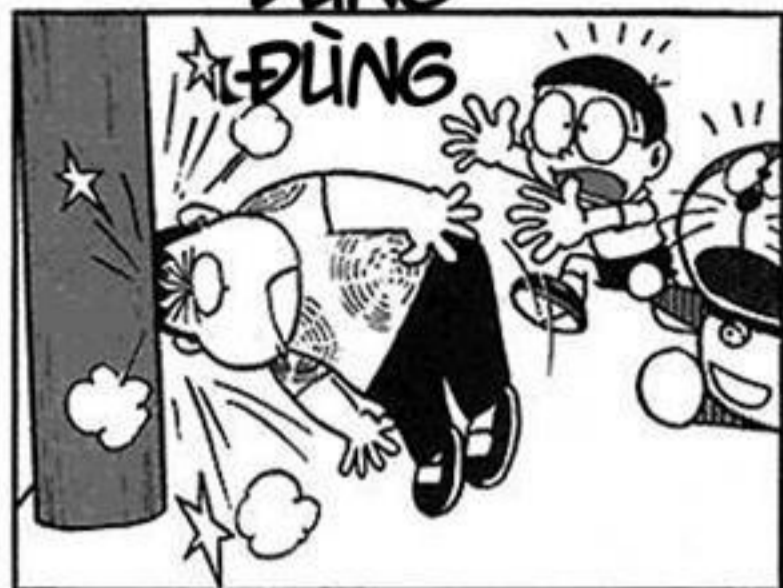






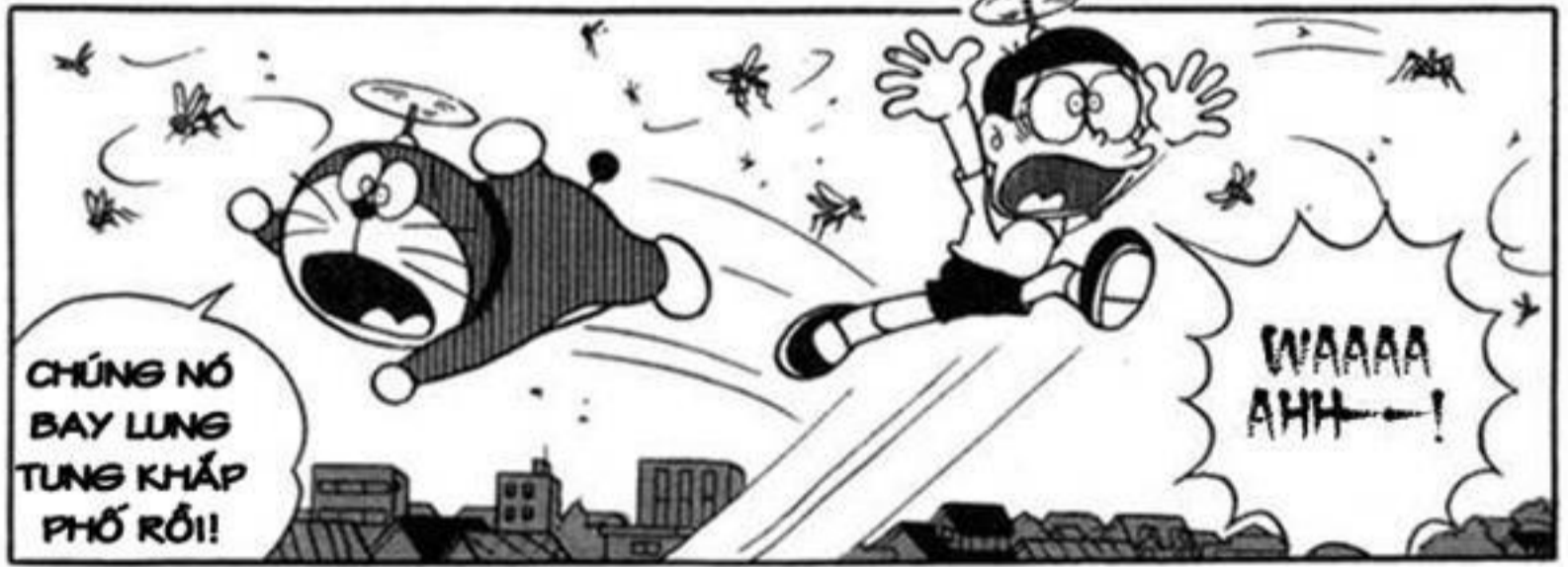
ĐÙNG

ĐÙNG

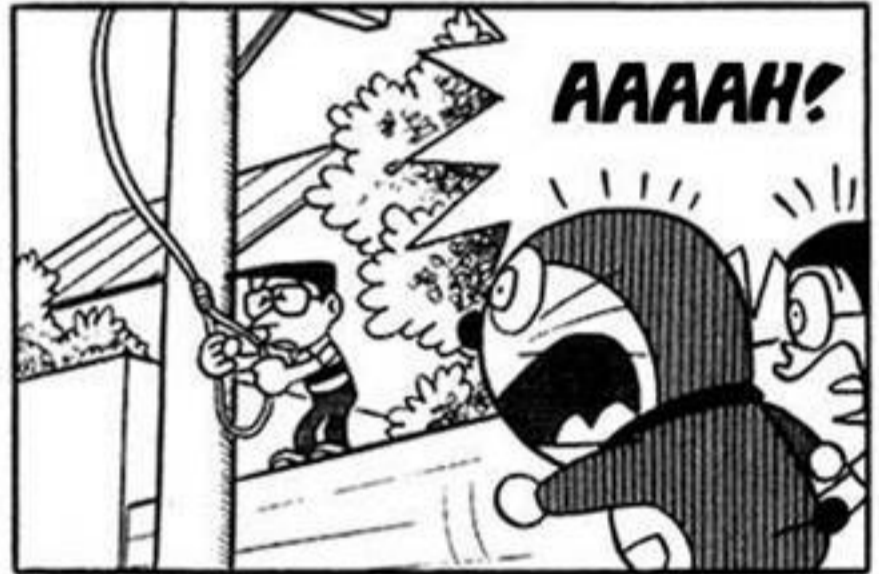


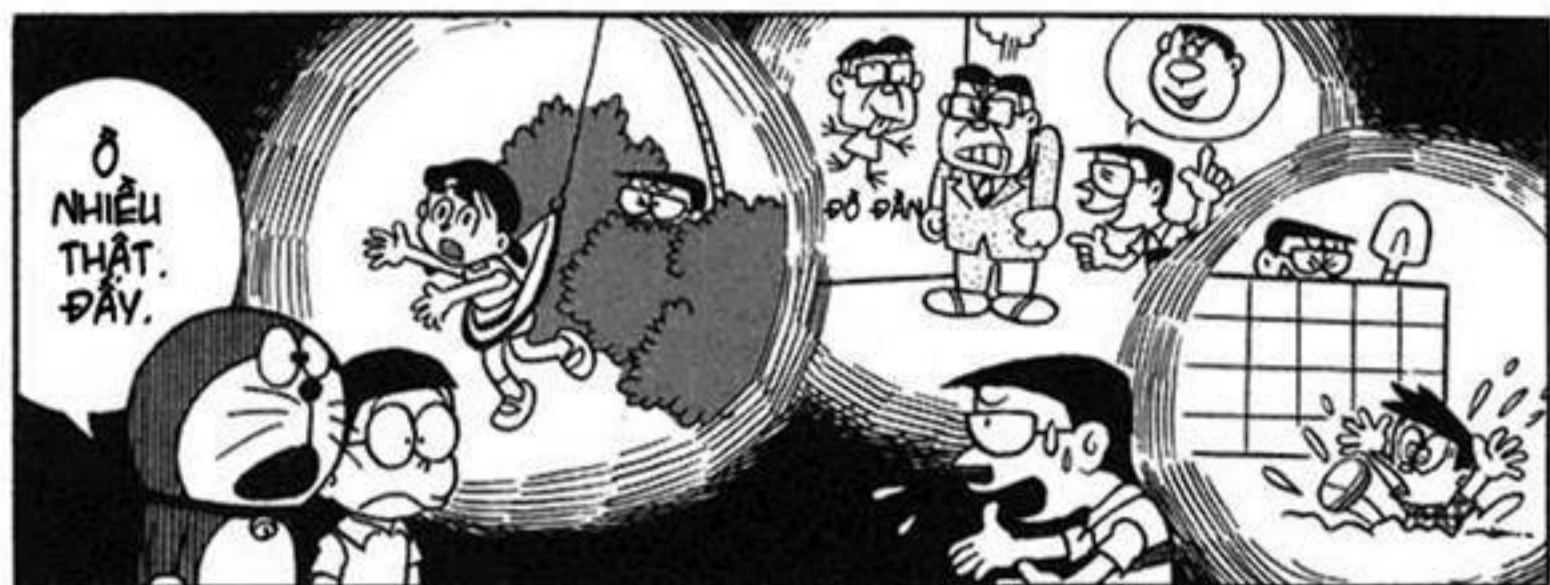
BOP BOP















GHI CHÚ: ISHIKAWA GOEMON LÀ MỘT SIÊU TRỘM NỔI TIẾNG CỦA NHẬT VAO NĂM 1500




GIÚP ĐỠ TỔ TIÊN CHÚNG TA







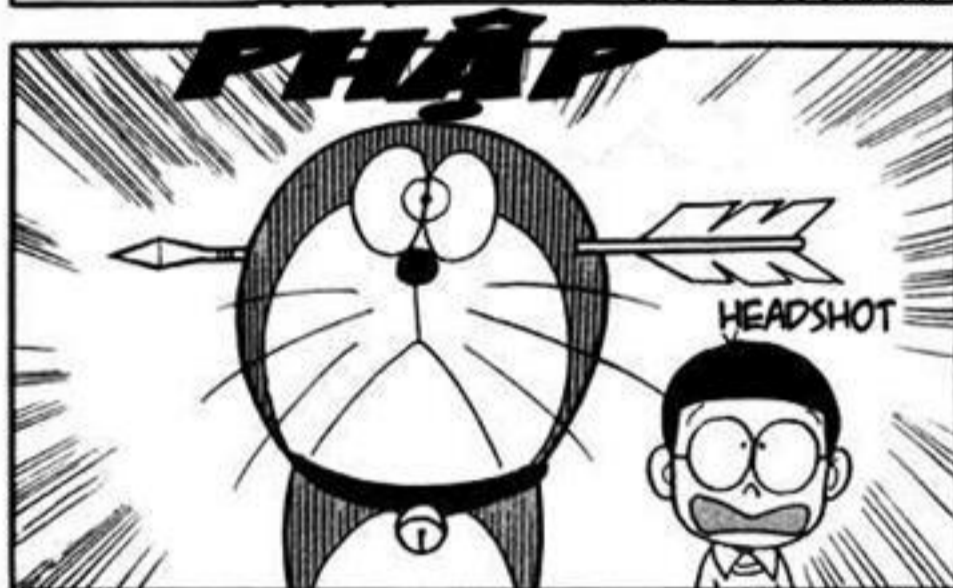


TOYOTOMI
HIDEYOSHI LÀ
NGƯỜI NỔI
DANH NHẤT
MẶC DÙ ÔNG
TA XUẤT THÂN
TỪ MỘT GIA
ĐÌNH NÔNG
DÂN

ĐÓ LÀ THỜI MÃ
MỌI NGƯỜI ĐỀU
CÓ THỂ NỔI
DANH NẾU NHƯ
HỌ CÓ TÀI NĂNG
HƠN NGƯỜI.

CHÚNG
TA TRỞ
VỀ THỜI
CHIẾN
QUỐC
NÀO

VÌ YẬY TỐ
CHẮC CHẴN
THỢ SẴN
CŨNG CÓ
THỂ TRỞ
THÀNH LÃNH
CHỦA



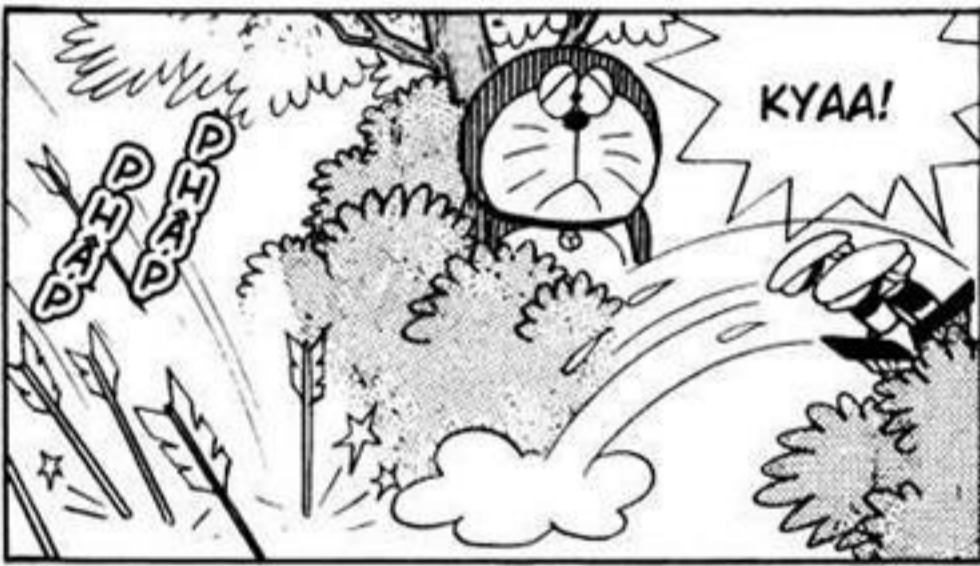




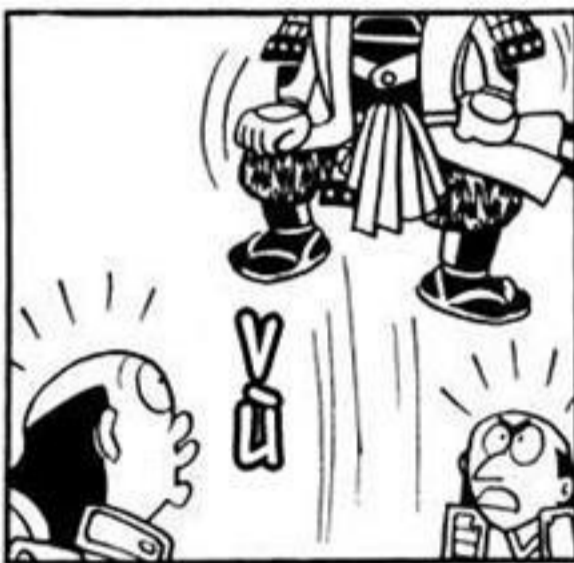




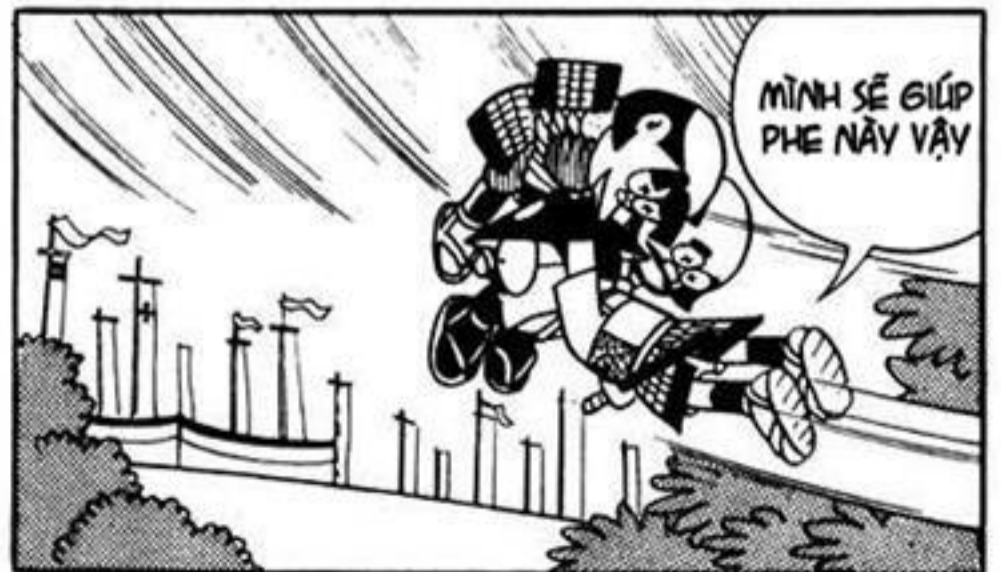
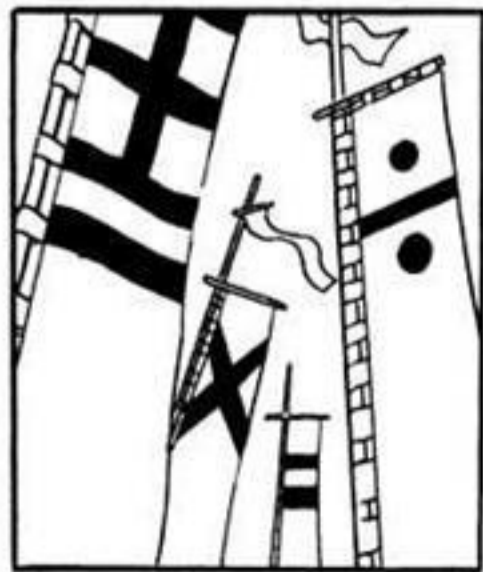
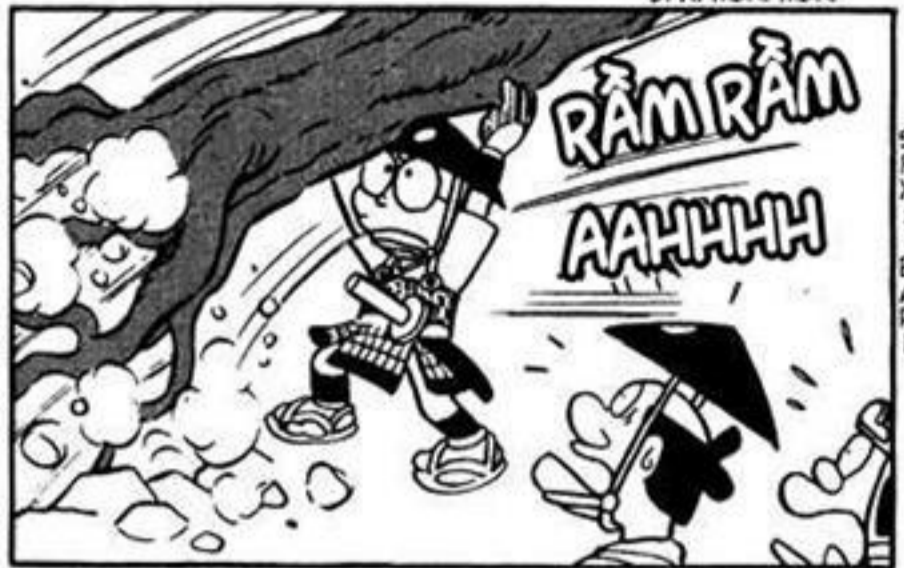




SEX... T HEO T HEO









TÔI SẼ QUAY LẠI
NGAY, CỨ CHỜ Ở
ĐÓ NHA



ÁH, MÌNH
QUÊN LÀ
MÌNH CÓ
BÀI TẬP VỀ
NHÃ HỒM
NAY

÷ +
= -
x



PHẢI, PHẢI.
CỦ NÊN THAY
ĐỔI ĐI VÀ RA
ĐÓ NÀO

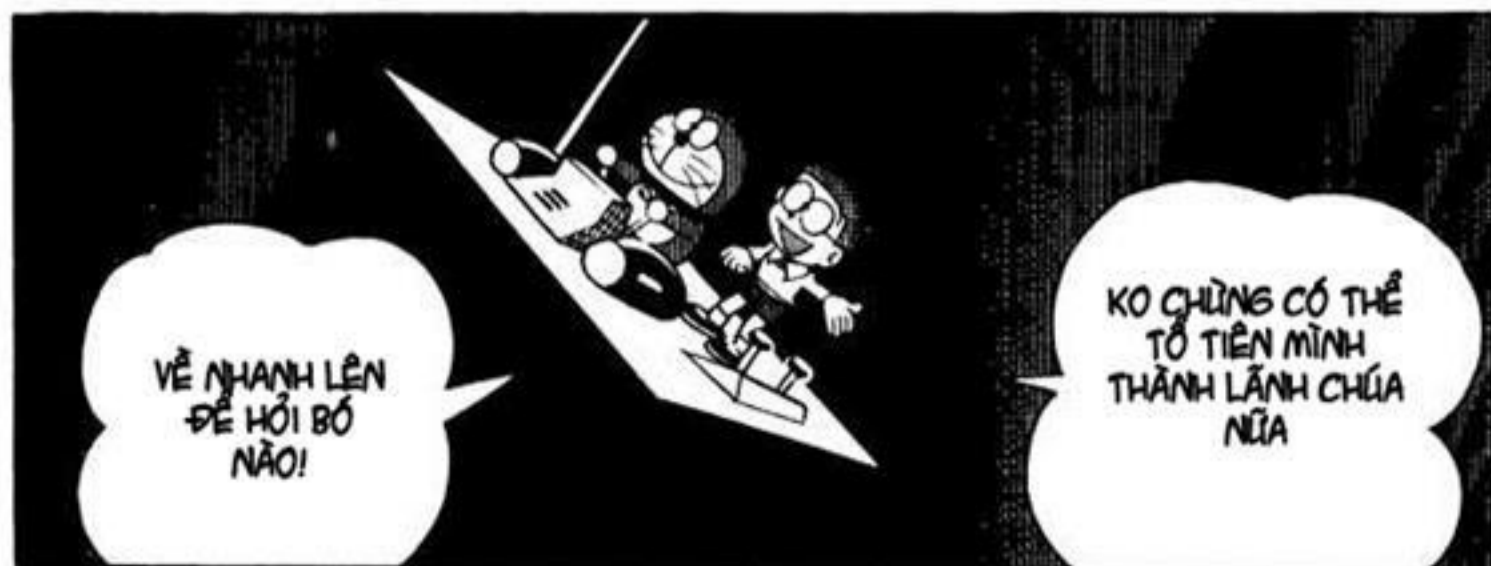
ĐẾN PHIÊN CỤ
RỒI ĐÓ. NẾU
CỦ CÓ MẤY
DỤNG CỤ NÀY
THÌ CỦ SẼ TRỞ
THÀNH NGƯỜI
HÙNG



GIỜ TÔI TIÊN NHÀ
MÌNH CÓ THỂ TRỞ
THÀNH THỊ LẠNG
LUÔN RỒI.

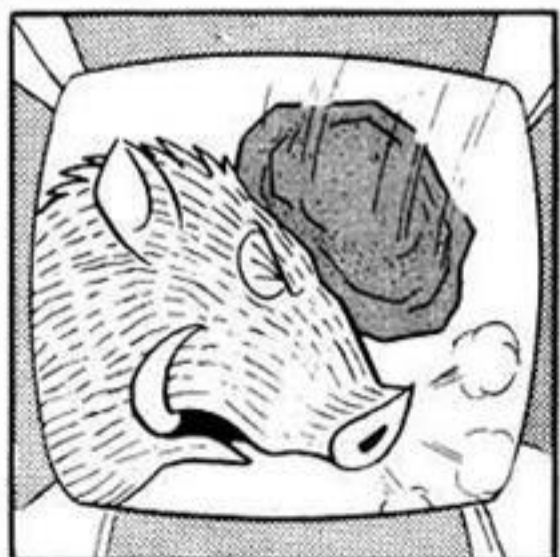


KỂ LẠI CHI TIẾT CHO
HỌ NGHE LÀ CỦ ĐÃ
CỨU LẠNH CHÚA VÀ
XÊKÔMARU NHÉ!



VỀ NHANH LÊN
ĐỂ HỜI BỐ
NÀO!

KO CHÚNG CÓ THỂ
TÔI TIÊN MÌNH
THÀNH LÃNH CHÚA
NỮA





DISNEY
BRAND





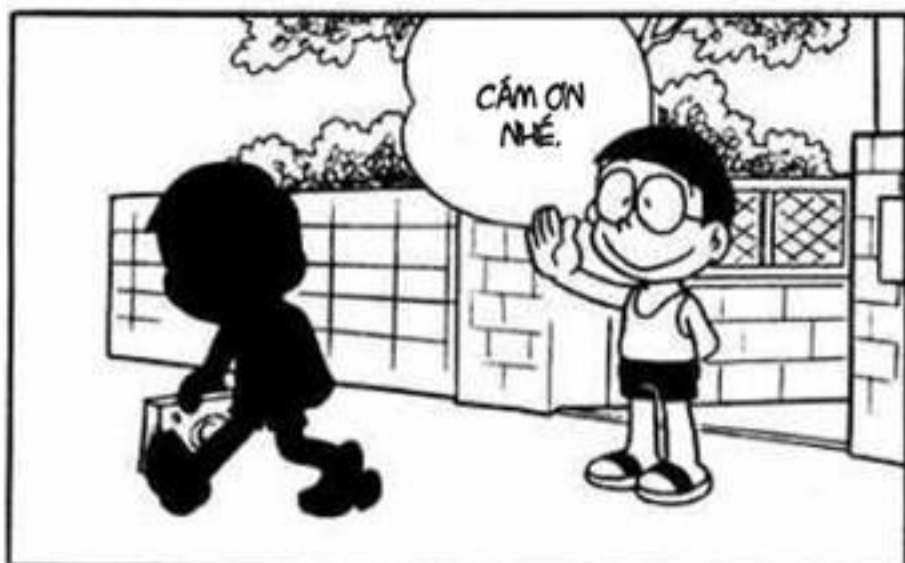
SFX: CẠM CỤI LẠM VIỆC

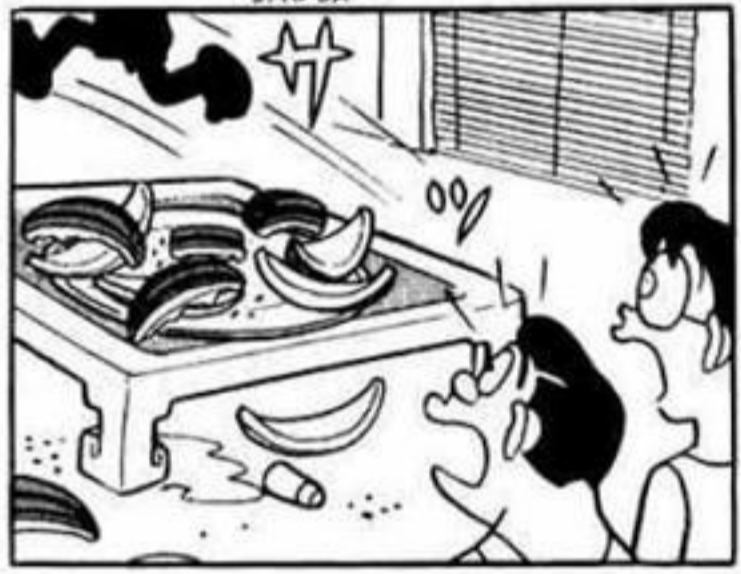
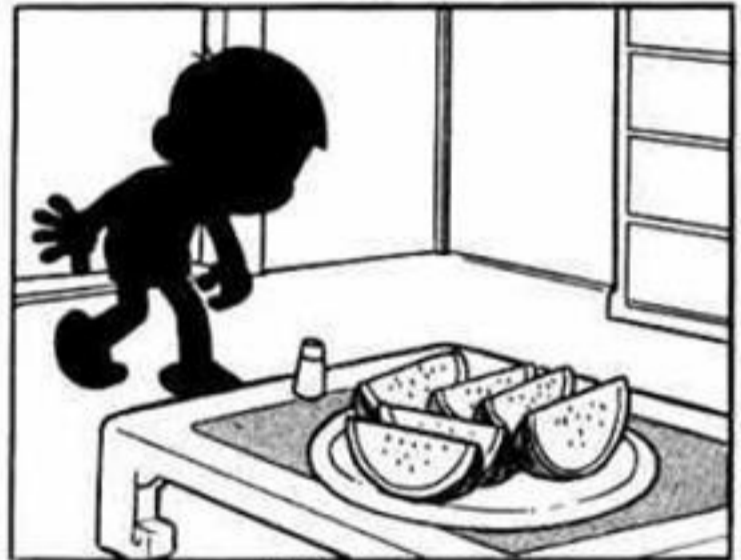


SFX: CỤT CỤT



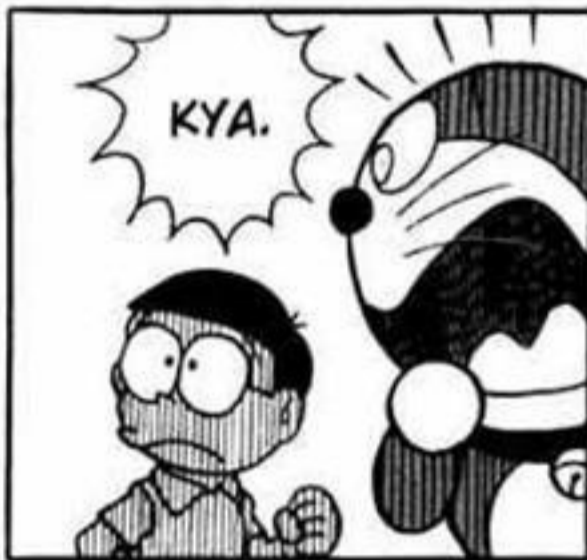


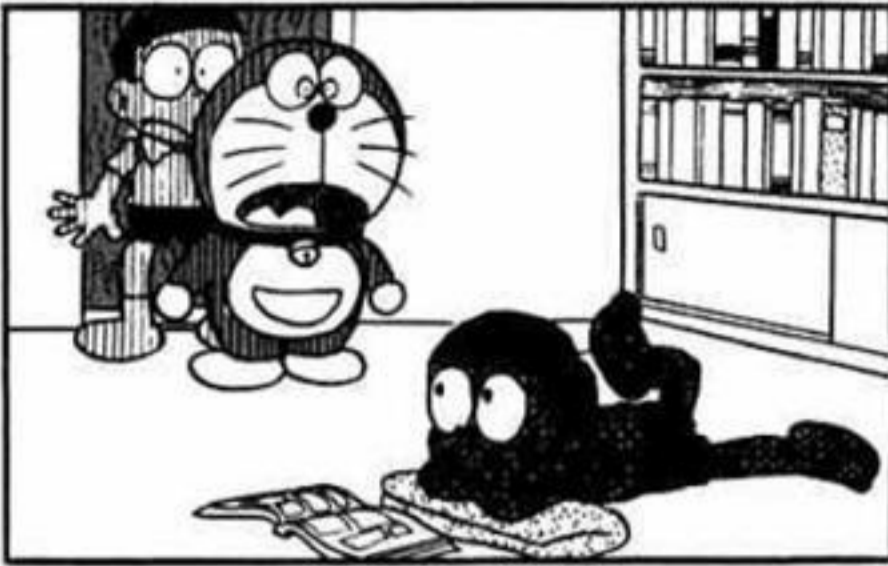






SFX: TURN





KHÔNG BIẾT
NÓ ĐANG Ở
ĐÂU NHÌ.



WHOA,
NÓ NÓI
ĐƯỢC KIA.

CÒN
LÂU.

ĐẦU
HÃNG
ĐI VÀ
TRỞ LẠI
LÀM
BÓNG
CỦA
NOBITA
MAU.

SFX: CLOO



SFX: SUU



WOOSH!



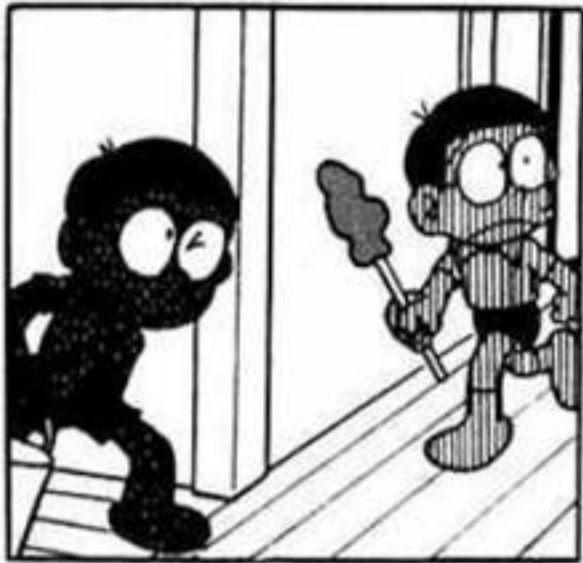
CHÚNG TA PHẢI
DÙNG "KEO BẮT
BÓNG" NÀY THÌ
MỚI BẮT ĐƯỢC
NÓ.



SFX: THUU



SFX: SU







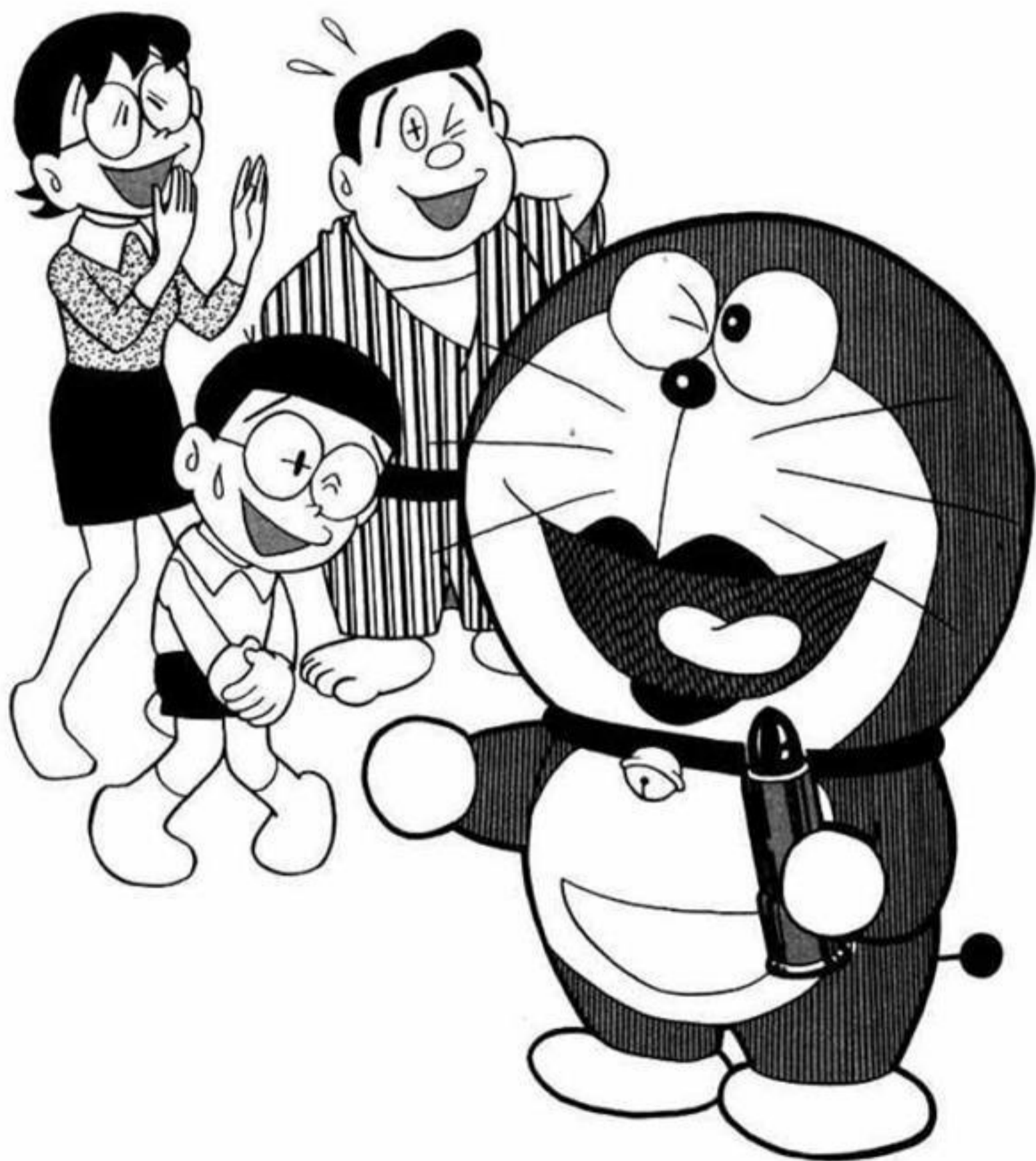
SFX: YIKES



SFX: NUU



THỜI SƠN NẠO NẠO





SFX: HA HA HA









SFX: CHATTER CHATTER





SFX: CHATTER CHATTER





69X BLAH BLAH BLAH



MỘT LẦN 100 ĐIỂM TRONG ĐỜI





SFX: SNAP



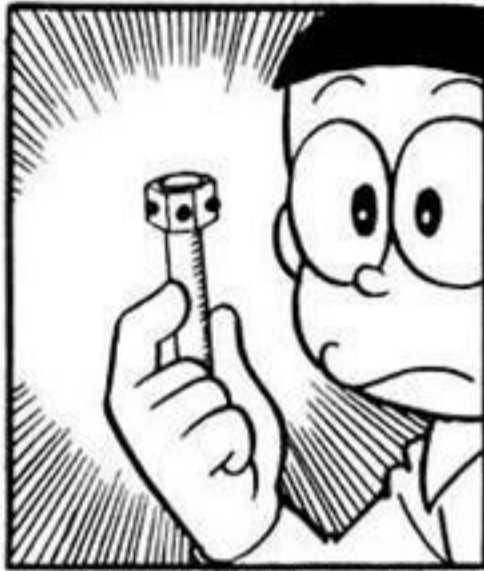
SFX: MMHEHEH

SFX: MMH

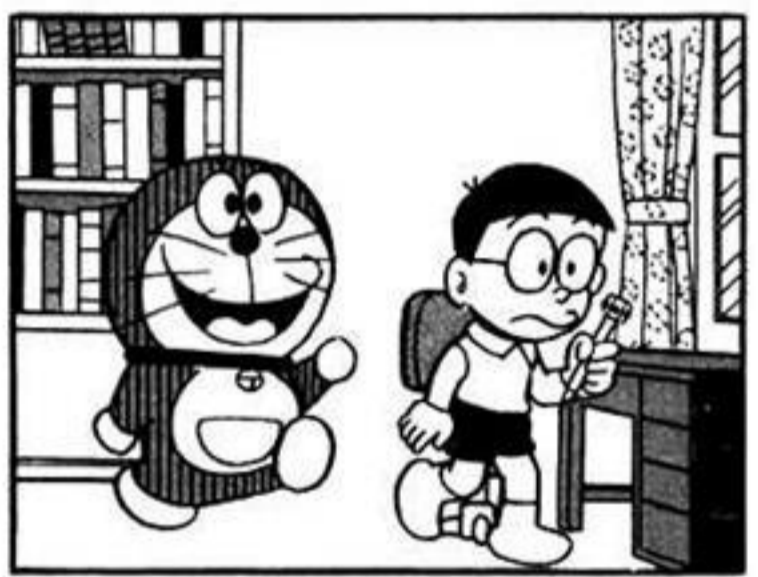


SFX: BLABBLE BLABBLE





SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE SCRIBBLE SCRIBBLE



TRẢ NÓ CHO TỚ



GIỜ, TỚ NHÀ XUKA CHƠI NÀO.

ĐÓ LÀ "BÚT CHÌ MÁY TÍNH"

TỚ LÀM XONG NHANH QUÁ!



SAO CẬU CÒN Ở ĐÂY NỮA?

TỚ NHÀ XUKA HỌP NHÓM LỆ LÊN



CÁI NÀY VỘI QUÁ

ĐỂ TỚ GIỮ NÓ XÍU ĐI

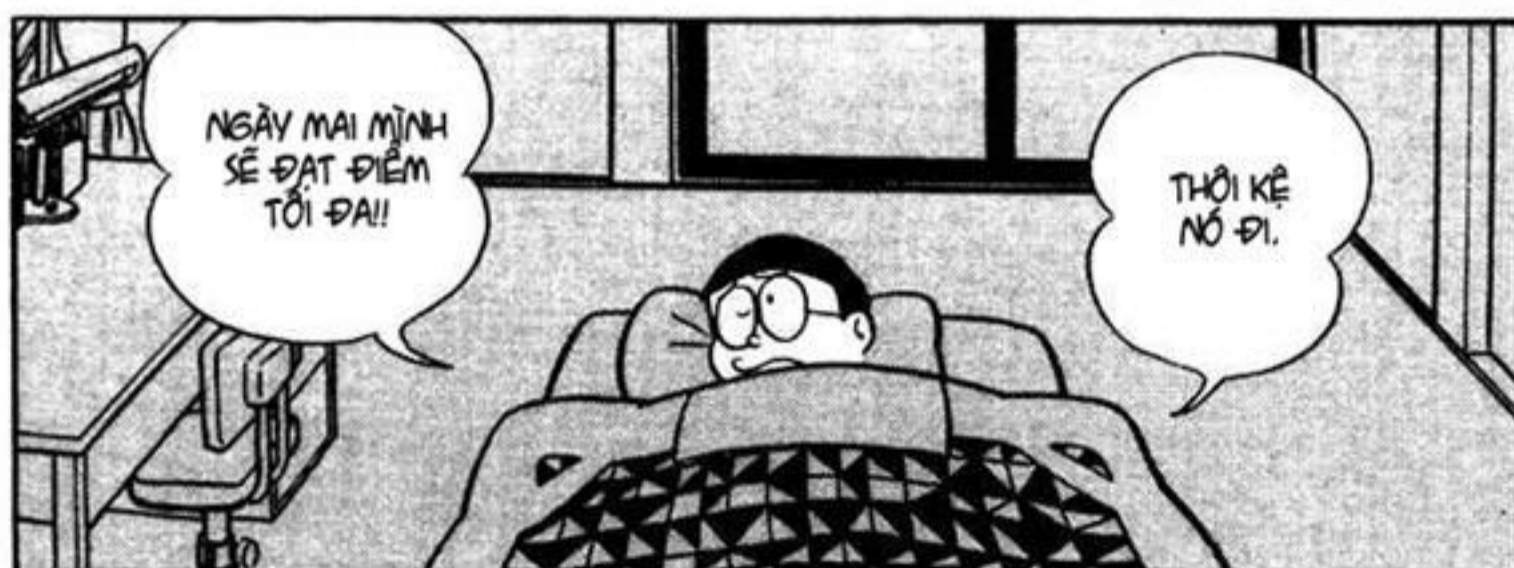
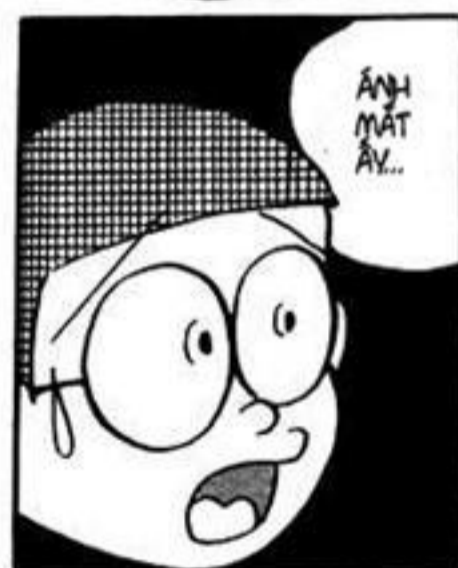








SFX: SIGH







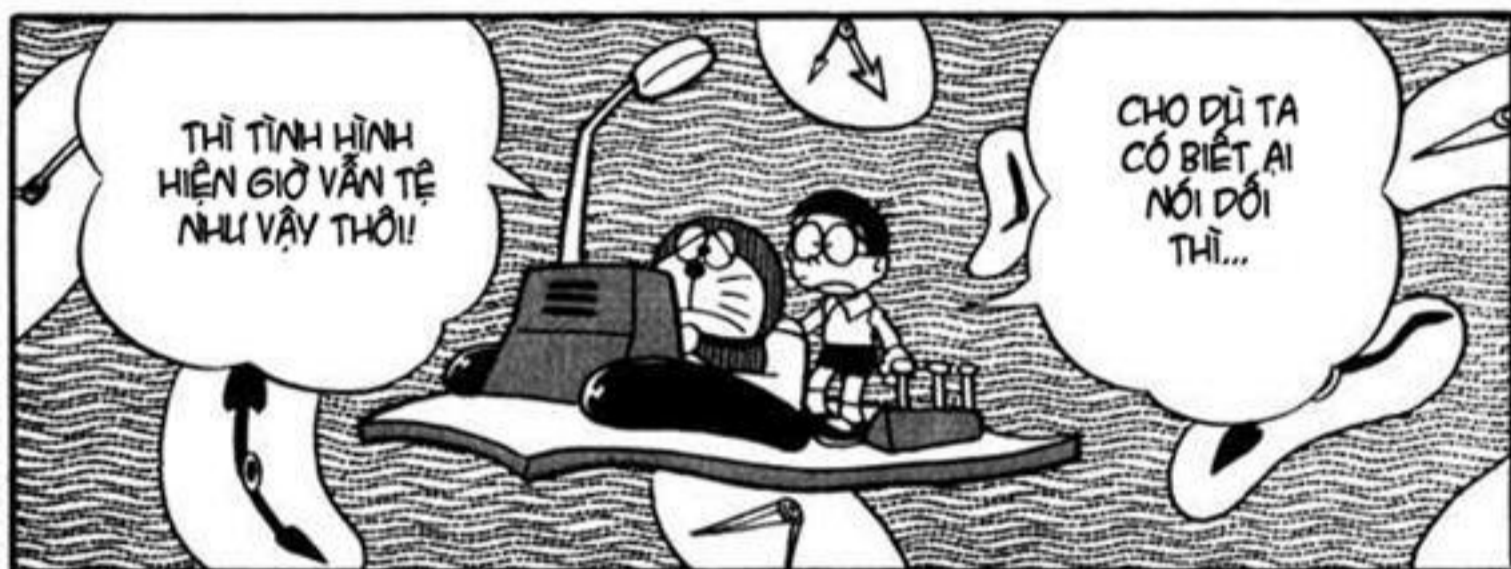


AI LÀ NGƯỜI CẦU HÔN TRƯỚC?



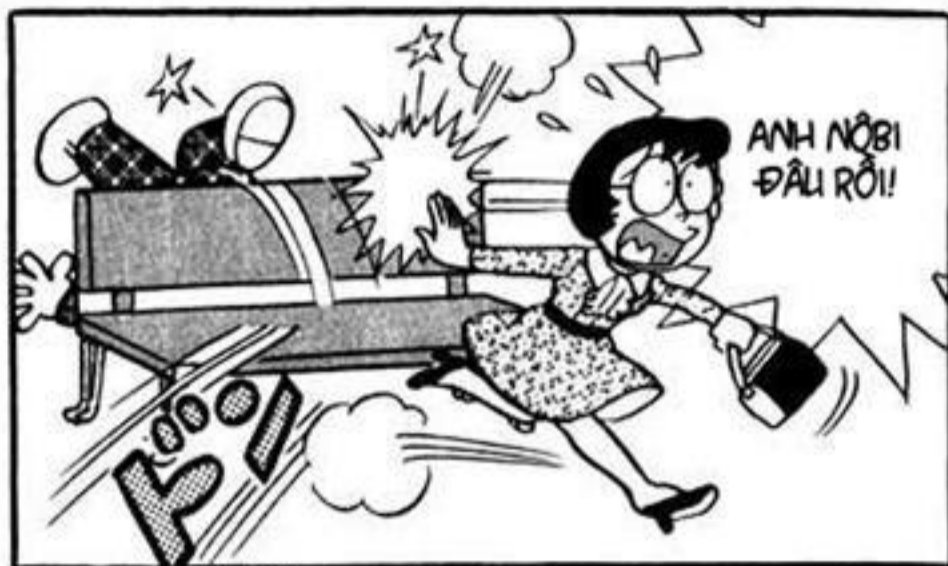












SFX: WACK



SFX: ARGG





CÔ TA ĐÃ PHẢN BỘI MÌNH...



KO KO, MÌNH KO MUỐN THẤY CÔ TA NỮA KIA MÃ!



MÌNH NÊN ĐI TÌM...

SFX: FLULL



CÓ VẼ CHUYỆN 2 NGƯỜI BẾ TÁC RỒI

KO, KO BAO GIỜ!



MÌNH PHẢI ĐI TÌM...

KO BIẾT ANH NƠI ĐI ĐAU RỒI TA?



TỚ XIN CẬU ĐÓ. LÀM GÌ ĐI MÃ DOREMON!



NHƯ VẬY KO ỒN TÍ NÀO!

NẾU HAI NGƯỜI KO CƯỜI NHAU THÌ CẬU SẼ BIẾN MẤT ĐÓ

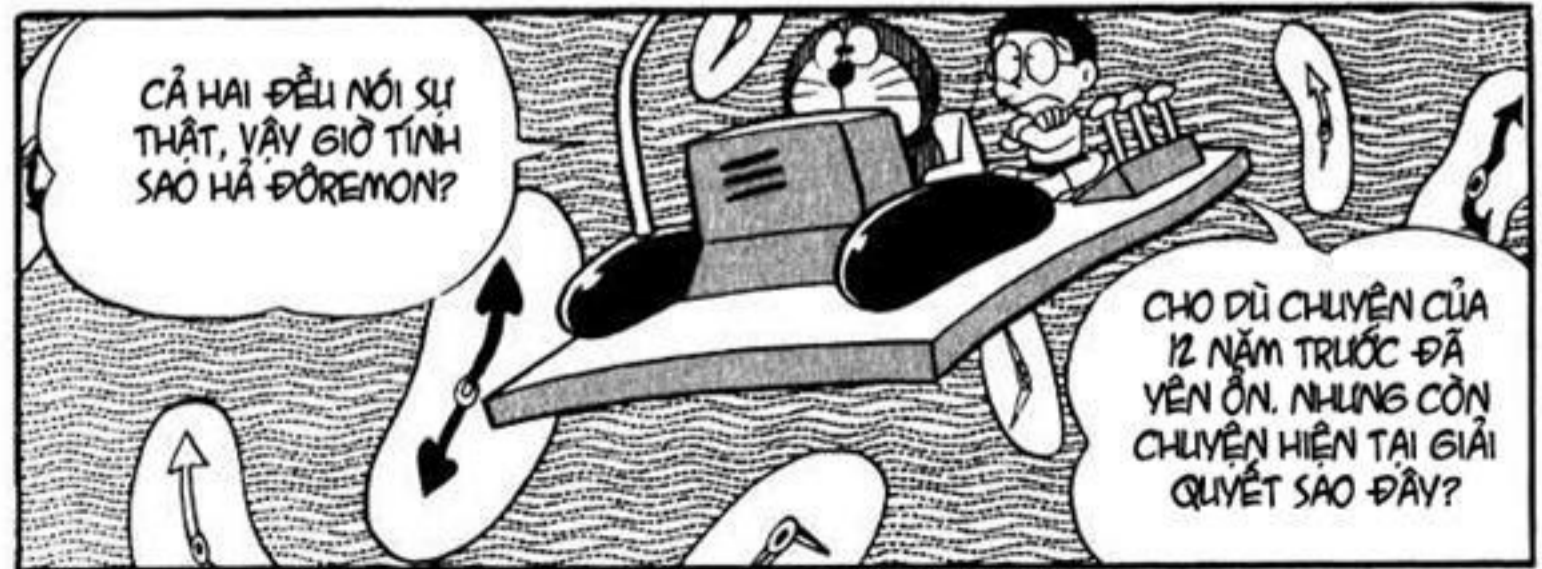


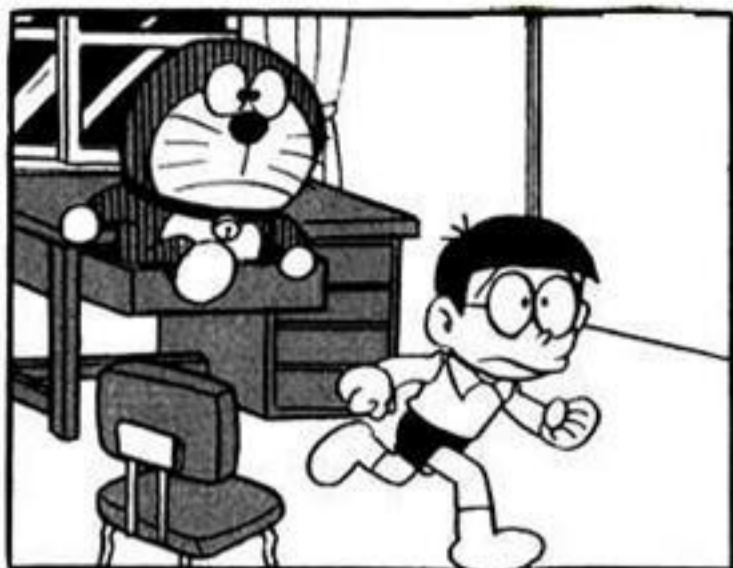
ĐƯỢC RỒI, BIẾN THÀNH BA ĐI.



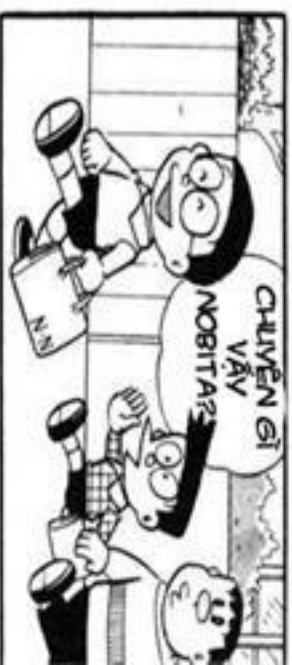
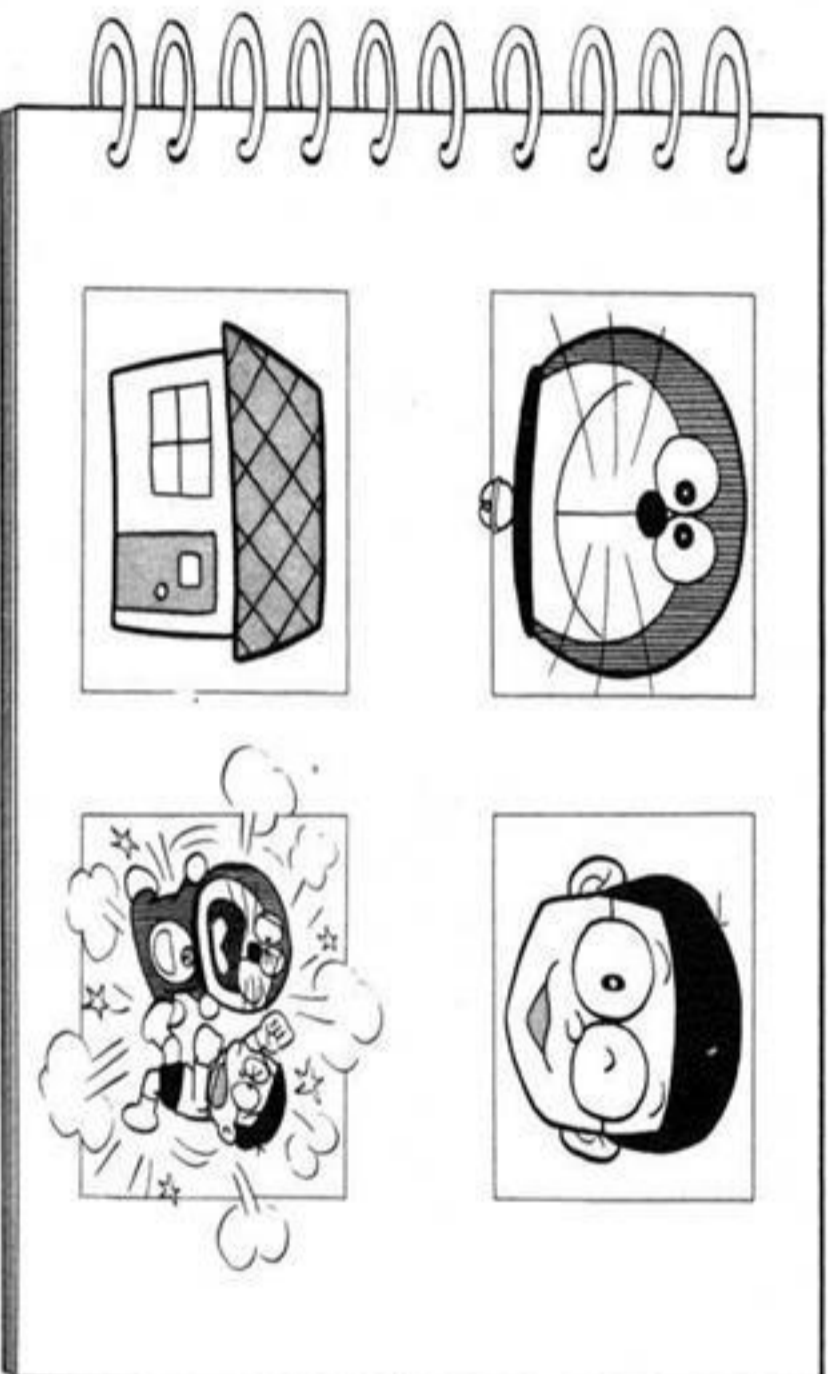
HÌNH NỘM BẮT CHƯỚC







Chapter 13: Duyệt số may



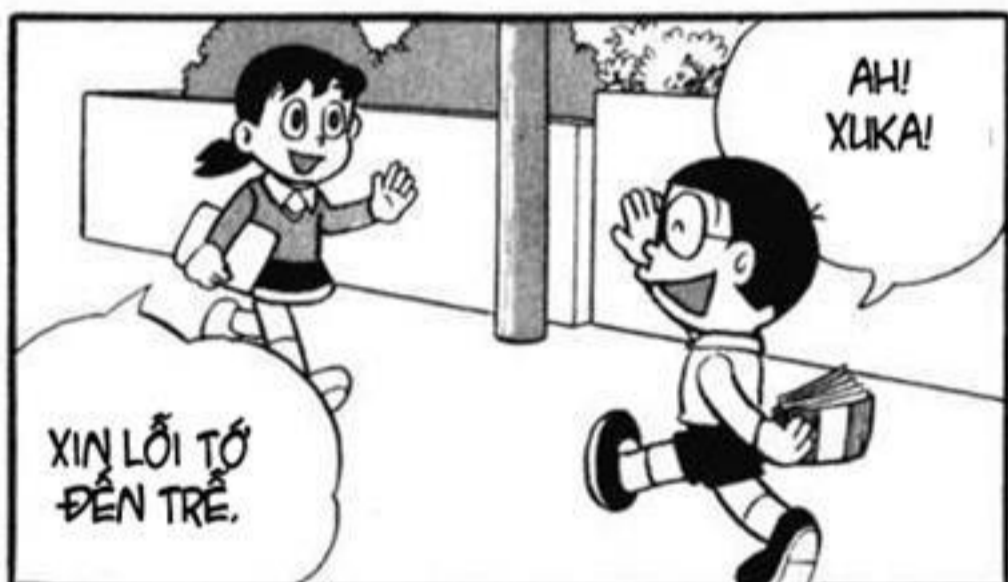












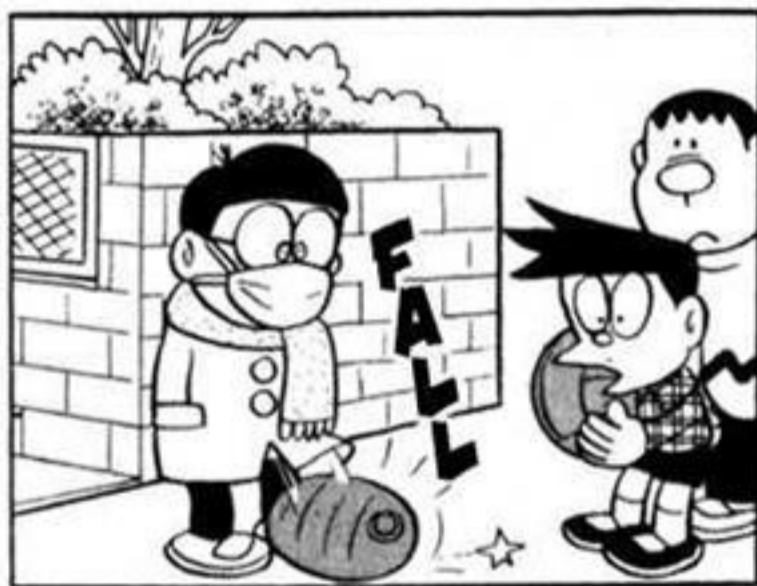
ĐÁNG LẼ LÀ MÌNH SẼ KHÔNG ĐUA VUI Ở TRUYỆN NÀY VÌ MÌNH RẤT THÍCH DORAEMON NHƯNG ĐUA TÍ KIỂU NÀY CHẮC LÀ KS





KEM CHỐNG RẾT





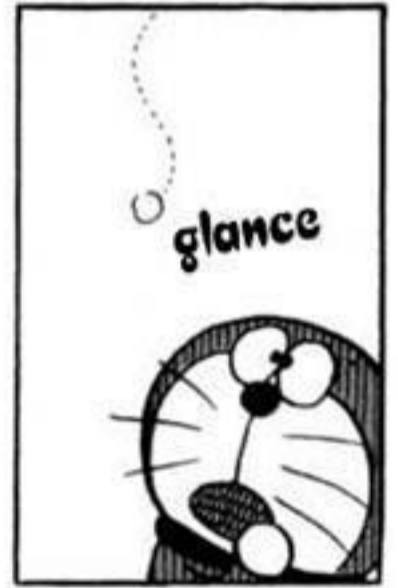




KOTATSU* : NGHĨA LÀ CÁI BÀN SƯỜI BÊN NHẬT

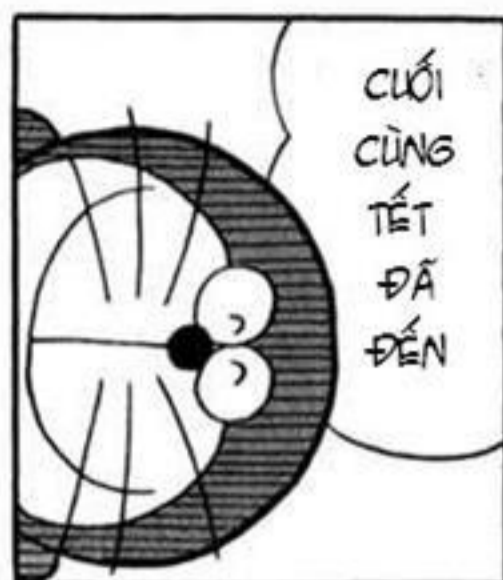
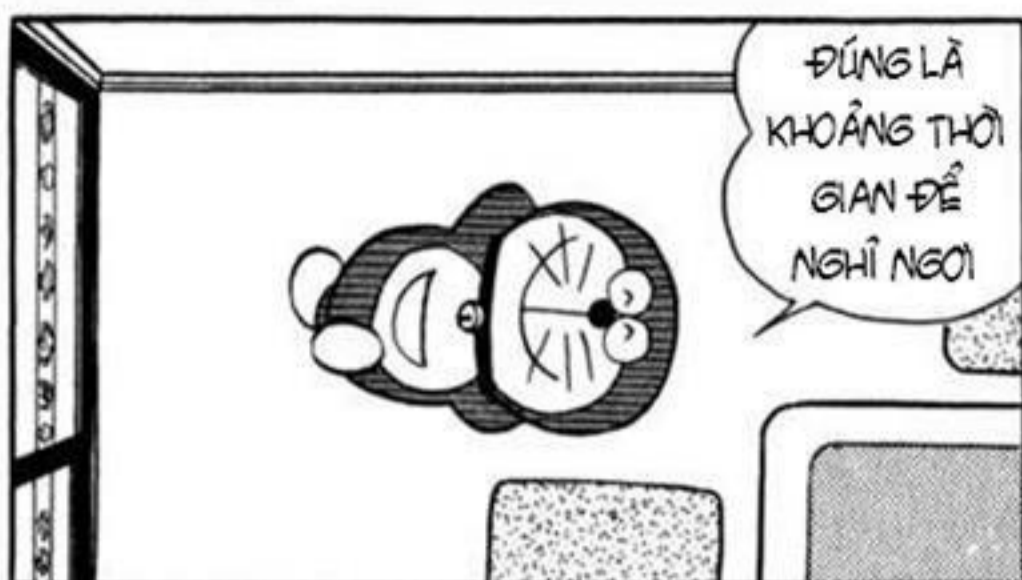


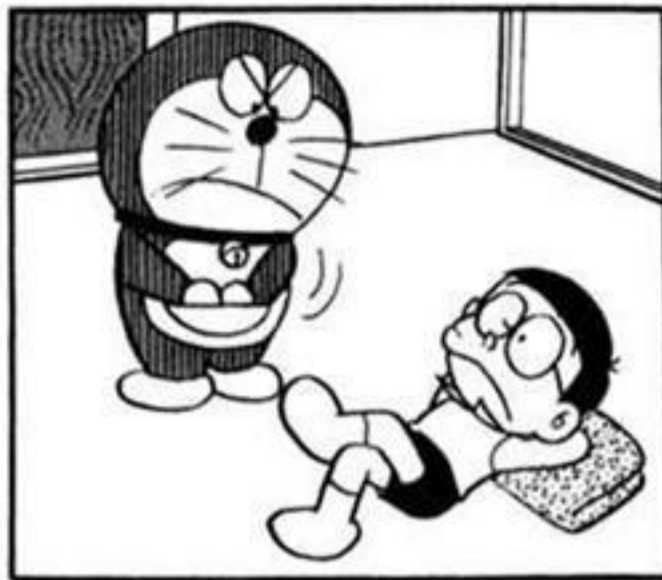


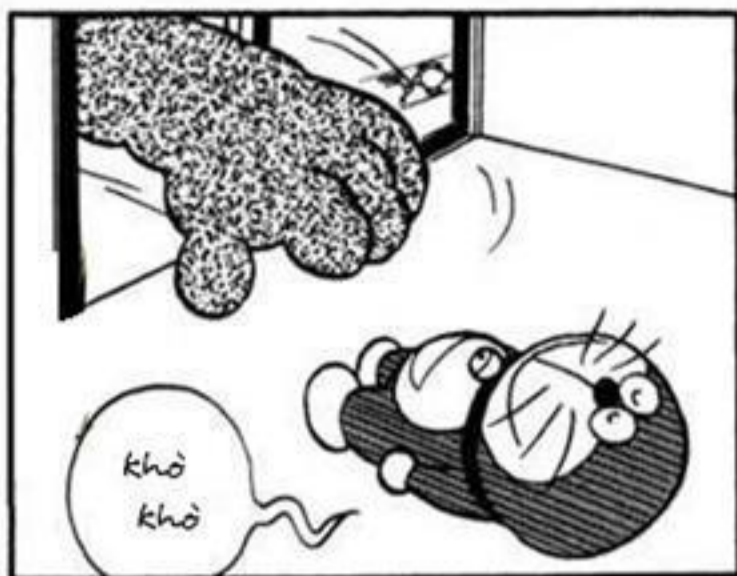


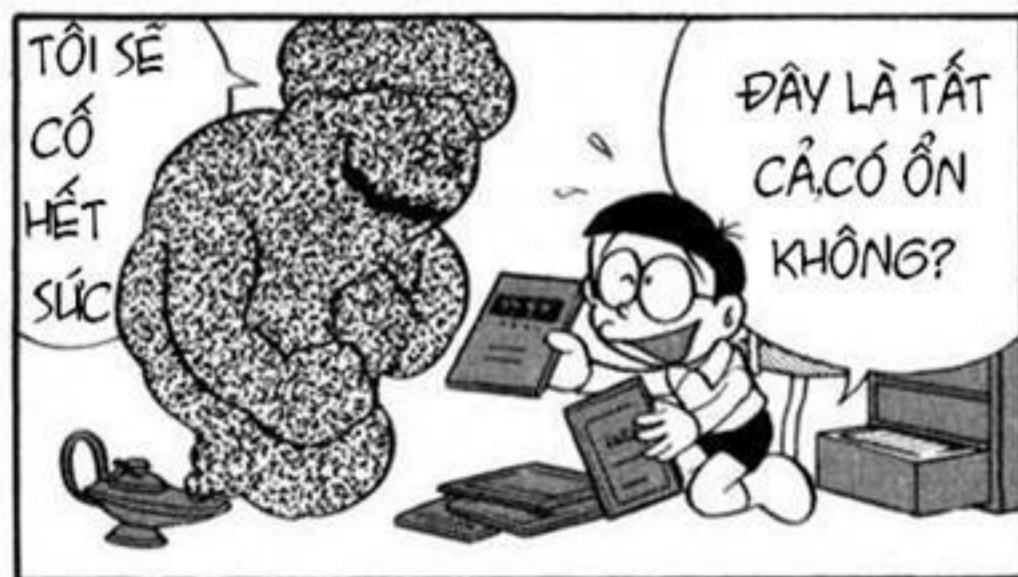
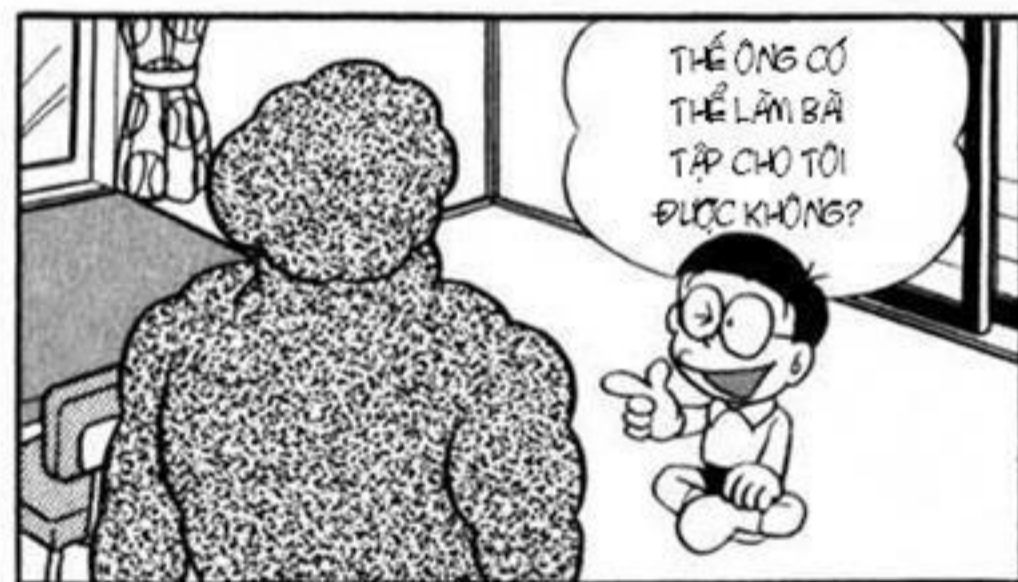








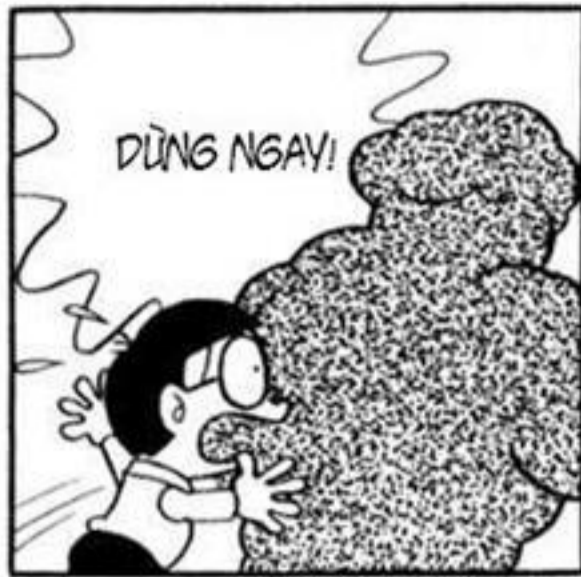


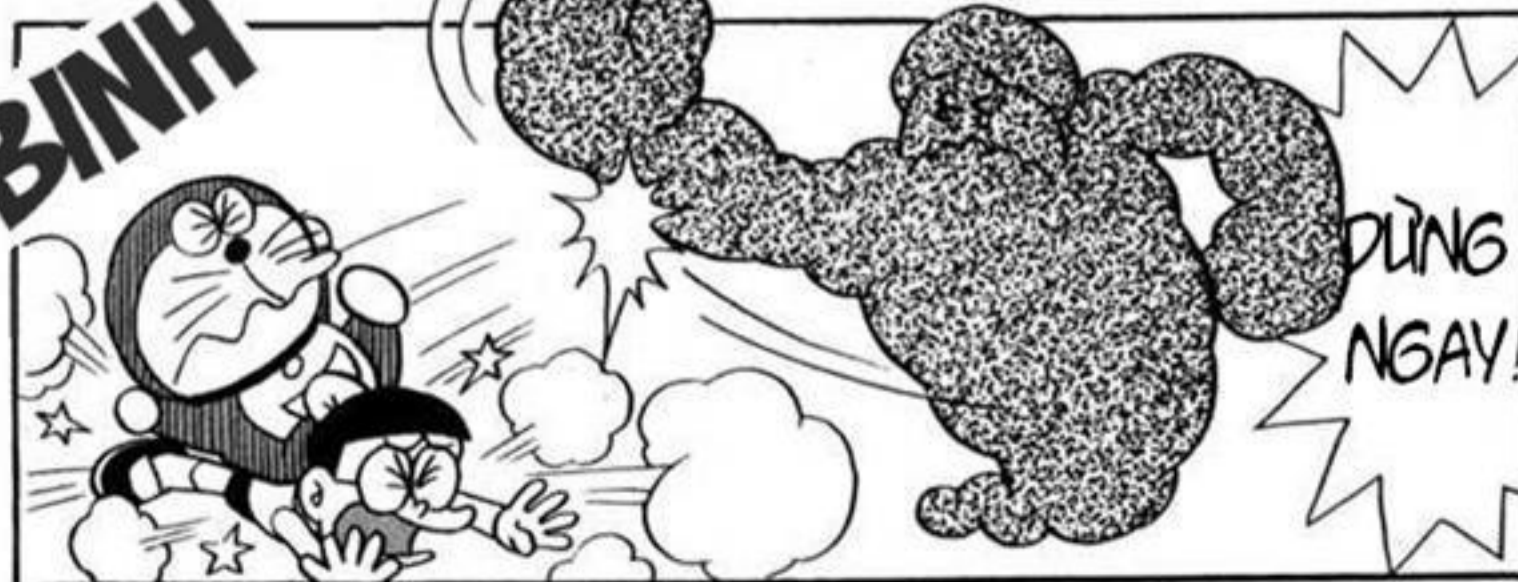


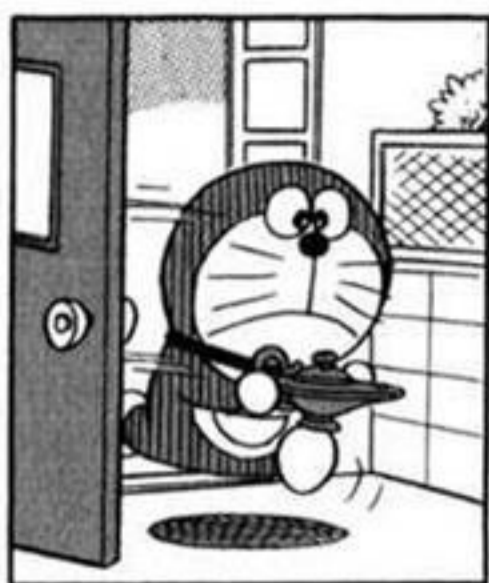












CHẠY NHANH NÀO NGỰA TRE!



